

关于埃德蒙
顿您应知的

12

件事

Edmonton

埃德蒙顿新移民指南

一本帮助新居民在埃德蒙顿定居的介绍性指南

埃德蒙顿欢迎您

我们很高兴您决定在埃德蒙顿市建立您的新家园。埃德蒙顿是个生活、工作、娱乐的好地方，但是在一个新地方适应生活可能是个挑战。

不论您初来乍到埃德蒙顿还是艾伯塔省，甚至初来乍到加拿大，本指南旨在帮助您和您的家庭查找关于在我们的城市里生活的重要信息。在本指南里，您将找到能指导您安顿新生活的服务和机构的一览表，其中，有些服务是通过埃德蒙顿市提供的，其他服务是通过本地机构提供的。

我们希望本指南将帮助您了解在埃德蒙顿工作、学习、保持健康和安安全、享受生活的信息！

免责声明

本指南列出大多数服务的网址和电话号码。虽然我们尽量做到准确无误，但是信息时有变化。请在亲身前往列出的任何地点之前拨打电话或发送电子邮件以确认地址、服务时间、服务内容。

本指南的目标并非为您提供您需要的所有信息，而是引导您去您能找到所需信息的资源和地点。欲寻更多的服务和资源，请访问我们的网站 www.edmonton.ca。

目录

01 - 埃德蒙顿概述	4
埃德蒙顿的历史	4
今天的埃德蒙顿	6
02 - 同心协力为您服务	8
三级政府	8
市政服务	8
省级政府服务	9
加拿大政府	9
03 - 查找信息	10
埃德蒙顿市政府	10
公民及新到居民信息中心	10
市政服务: 311	10
支持网络: 211	10
埃德蒙顿市网站	11
埃德蒙顿公共图书馆 (EPL)	12
04 - 在埃德蒙顿定居	13
移民安顿服务	14
口译和笔译服务	15
05 - 在埃德蒙顿出行	16
街与道	16
公共交通	16
驾车	18
骑自行车和步行	20
06 - 在埃德蒙顿安居	21
住房	21
理财	24
信仰或宗教团体	25
食物	27
狗、猫、其他宠物	30
废物管理和回收	31

07 - 在埃德蒙顿学习	32
学习英语	32
学习法语	33
公共教育	34
私立学校	34
高等教育	35
继续教育	35
08 - 在埃德蒙顿工作	36
社会保险号码	36
艾伯塔省雇佣标准法规	36
找到一份工作	36
09 - 在埃德蒙顿保持健康	38
医疗保健服务	38
找一位牙医	39
找一位家庭医生	39
基本保健服务网络	39
医院急诊服务	40
医院所在地	40
随访诊所	40
公共健康中心	41
多元文化健康协会 (MCHB)	41
社区心理健康诊所 (艾伯塔省保健服务厅) 危机援助中心 - 24小时危机援助电话热线	41
公众服务	42
咨询	42
儿童及青少年服务	43
社区活动和服务	44
儿童看护	44

儿童及青少年服务	44
老年人服务及活动	45
住房	45
援助服务	45
老年人中心或小组	46
老年人交通	46
10 - 在埃德蒙顿保持安全	47
紧急情况	47
消防救援服务 (FRS)	47
埃德蒙顿警务 (EPS)	47
埃德蒙顿警务受害者服务	48
公交监察	48
地方法规	48
家庭暴力	49
艾伯塔省反人口贩卖联盟	49
儿童虐待热线	49
罪案线索举报	49
埃德蒙顿反性侵犯中心	49
有毒物质控制中心	49
埃德蒙顿伸出援手	49
法律与人权	50
加拿大的法律体系	50
律师	51
人权	51
家庭法	51
11 - 享受埃德蒙顿	52
埃德蒙顿市景点	53
体育和休闲	54
尽享休闲计划	54
艺术和文化	55
埃德蒙顿的最爱	56

社区联盟	57
文化和社区团体	57
节日	57
社区参与 - 做志愿者	57
冬日生活	58
天气预报	59
风寒	59
夏令时	59
媒体-当地媒体	60
媒体-民族媒体	61
12 - 市政府	62
市议会	62
地方法规	62
市政厅里在进行什么?	63
市级政府选举和投票	63
选举和人口普查服务	63
公众参与	63
市理事会和代理机构	63

埃德蒙顿概述

01

埃德蒙顿的历史



最先居住在埃德蒙顿地区的人群是原住民（the First Nations people），包括克里族、纳克达苏族、黑脚族和许多其他的族群。埃德蒙顿的名字在克里语里是阿米斯卡瓦奇瓦斯卡希堪，意思是河狸山丘屋（简称为阿米斯卡瓦奇，发音为 amisk-wa-chee）。

数千年来，原住民聚集在北萨斯喀彻温河（North Saskatchewan River）阿米斯卡瓦奇（埃德蒙顿）河段的两岸打猎、捕鱼、交易、举行文化庆典。在第一民族（First nations）的文化里，人与人、植物、动物、水、土地的关系是非常重要的。

1795年，哈德逊湾公司（Hudson's Bay Company）建造了埃德蒙顿堡（Fort Edmonton）并把皮货贸易带到该地区。通过皮货贸易，原住民用动物（如河狸）皮毛跟欧洲商人交易以换取步枪和工具等物资。

今天，你仍然能看到河狸—加拿大的国兽，集居在埃德蒙顿的河谷里。

加拿大于1867年脱离英国独立。新加拿大政府开始与加拿大西部的原住民签订各项条约。在1877年8月21日,埃德蒙顿堡地区的原住民与加拿大政府签订了《第六条约》。《第六条约》涵盖了艾伯塔省 (Alberta) 和萨斯喀彻温省 (Saskatchewan) 的中心地带。在艾伯塔省,《第六条约》包括克里族 (Cree) 纳克达苏族 (Nakoda Sioux)、索尔托族 (Saulteaux)、甸尼族 (Dene) 等18个第一民族的民族传承。

联邦政府和第一民族对该条约的意义看法不同。政府把该条约看作原住民土地拥有权的终结。第一民族认为该条约是一份神圣的协议,它缔结了这样一种民族关系:“.....只要太阳在照,草在长,河水在流.....”民族关系就常在。

埃德蒙顿市 (City of Edmonton) 在2012年与《第六条约》第一民族联盟签订了《合作和对话备忘录》,并在2013年与艾伯塔省梅蒂族签订了相似的《共同认可和合作备忘录》。这些备忘录承诺增加对话和合

作,认同文化和历史,并解决影响所有埃德蒙顿居民的问题。

由于《加拿大宪法法案》(the Canadian Constitution Act) 在1982年做出的修改,加拿大政府正式承认原住民为第一民族、梅蒂人 (第一民族和法国或苏格兰欧洲人的后裔)、因纽特人。今天,埃德蒙顿拥有加拿大第二多城市原住民人口,许多原住民也从艾伯塔省其他地区 and 加拿大各地移居这里,这些原住民包括其他第一民族,梅蒂人和因纽特人。

截至1900年,在埃德蒙顿堡周边形成了一个小城市。1904年,埃德蒙顿正式成为一个城市,并在一年后—1905年成为新成立的艾伯塔省的首府。

今天,在埃德蒙顿地区有超过一百万的居民。我们干净友好的城市是个适合生活、工作、建立家庭的好地方。埃德蒙顿经济实力雄厚,并为就业、商业、体育、娱乐、文化提供诸多良机。




今天的埃德蒙顿

居民来自世界各地。


6



埃德蒙顿有一些加拿大最好的医疗保健服务。



我们世界领先的回收和废物管理计划使埃德蒙顿成为加拿大最环保的城市。



埃德蒙顿有优秀的、多元化的高等教育系统和一些在本国最好的大学、学院和公共教育机构。



埃德蒙顿多元化的公立学校系统提供从幼儿园到12年级的教育。公立学校系统包括了基于信仰、语言、文化、艺术或体育的各种选择。遍布埃德蒙顿的各类型的私立学校提供了更多的教育选择。



每年有30多个重大节日庆典，埃德蒙顿被称为加拿大的节庆城市。



涵盖150个社区的社区联盟网络为你提供参加体育、娱乐、文化和教育性社区活动的机会。



埃德蒙顿是加拿大日照最充足的城市之一，每年平均有2300小时的日照时间。在夏季白昼最长的一天—6月21日，日照时间长达17个小时。

我们的北萨斯喀彻温河河谷(North Saskatchewan River Valley)有北美绵延距离最长的城市公园。

同心协力为您服务

02

三级政府

市政服务

您如有问题，可访问 www.edmonton.ca 查询市政服务或拨打311。以下是埃德蒙顿市政府提供的部分服务：

安全保障

提供警务及消防服务、排涝及污水排放、应急响应服务及救灾服务。

交通用道

修建及维护埃德蒙顿市内的街道、人行道、自行车道、桥梁。

交通

运营埃德蒙顿市民市内出行的公共交通—埃德蒙顿公共交通 (ETS) 的公共汽车和轻轨 (LRT)。

娱乐

为各年龄层的埃德蒙顿市民提供娱乐项目及服务，包括游泳池、操场、活动场馆、体育场地。

信息

311 (电话) 及 www.edmonton.ca (网站) 提供所有埃德蒙顿项目和服务的相关信息。

欲查询当选代表及其联系方式，请

访问网站：www.edmonton.ca > City Government > Councillors & Mayor

拨打电话：311



省级政府服务

访问 www.alberta.ca 查询省级政府服务信息。以下是省级政府提供的部分服务：

卫生保健

艾伯塔医疗服务 (Alberta Health Services) 在医院里、诊所里、互联网上为所有艾伯塔居民提供卫生保健服务。

劳工法

创立及实施劳工法和劳工标准 (Labour Laws and Standards)。

公众服务

提供儿童看护补贴 (child care subsidies) 和收入补助 (income support)。

欲查询当选代表及其联系方式，请

访问网站：www.assembly.ab.ca > *Members of the Legislative Assembly*

国际文凭评估服务 (IQAS)

评估国际教育文凭并将其与加拿大的教育标准进行对比。

驾照

出具驾照和机动车注册文件。

艾伯塔省议会 (The Alberta Legislative Assembly)

艾伯塔省政府的所在地位于首府埃德蒙顿。公众可入内参观

网站：www.assembly.ab.ca > *Visitor Information*



加拿大政府

访问 www.servicecanada.gc.ca 查询加拿大政府提供的服务。以下是联邦政府提供的部分服务。

护照

为加拿大人提供护照服务。

加拿大移民局 (Canadian Citizenship & Immigration Services)

提供访问、学习、工作、移民加拿大的签证和入籍、永久居民卡、难民保护的申请。

原住民事务和北方发展部 (Aboriginal Affairs and Northern Development)

管理原住民与加拿大政府间的条约和自治协议及加拿大北方领地的土地和资源。

欲查询当选代表及其联系方式，请

访问网站：www.parl.gc.ca > *Senators & Members > Members of Parliament*

社保号码 (Social Insurance Numbers)

欲在加拿大工作，每个人都需要一个社保号码 (SIN)。

所得税 (Income Tax)

加拿大税务局 (Canada Revenue Agency) 向所有加拿大公民征收年度所得税。

下议院 (The House of Commons)

下议院是联邦政府的所在地，位于首都安大略省渥太华市。公众可入内参观。

查找信息

03



当您初到埃德蒙顿时，以下的信息资源会帮助您找到您需要的信息。

埃德蒙顿市政府

公民及新到居民信息中心 (CITIZEN AND NEW ARRIVAL INFORMATION CENTRE)

位于丘吉尔广场1号市政厅的南入口内 (the south entrance of City Hall at #1 Churchill Square)。开放时间为星期一至星期五上午九点至下午五点。它可以作为您查找如下信息的首选地点：市政服务、社区服务、教育、住房、公园活动、休闲娱乐、回收、移民安顿、老年人服务、交通，等等。

网站：www.edmonton.ca > Programs & Services > for New Residents > and New Arrival Information Centre

市政服务：311

全天24小时随时拨打311查找关于埃德蒙顿市政服务或活动的信息。该热线可提供超过100种语言的翻译。如果您不讲英语，说出您讲的语言，311接线员会在线找到一位口译员协助您。

如果您在埃德蒙顿市外，请拨打780-442-5311接通311服务。

您想在埃德蒙顿找到的任何信息，此处几乎都可以帮您找到。

支持网络 (THE SUPPORT NETWORK) : 211

您可在全天 24 小时的任何时间拨打211查找卫生与公众服务、社区资源、政府援助，例如：

- 基本需求 (食物、衣服、住所、经济援助)，
- 就业资源，
- 育儿支持，
- 咨询或支持团体，及
- 为原住民、新移民、儿童、青少年、妇女提供的资源。

埃德蒙顿市网站: www.edmonton.ca

埃德蒙顿市网站为您提供关于埃德蒙顿市活动及服务的信息。活动日程和时间表将帮助您加入您的新社区。几个有益的网址包括:

埃德蒙顿市的工作 (Jobs at the City of Edmonton)

提供工作列表、网上申请、在埃德蒙顿市申请工作的其他途径的说明。

www.edmonton.ca > [City Government](#) > [Jobs - Talent Hub](#)

社区网页 (The Neighbourhoods Page)

提供埃德蒙顿所有社区的信息。

www.edmonton.ca > [Residential & Neighbourhoods](#)

互动地图 (Interactive maps)

帮您找到您自己社区的或市内任何他处的消防站、派出所、公交车站, 以及游泳池、体育场地、公园、操场、高尔夫球场、嬉水公园。

www.edmonton.ca > [Residential & Neighbourhoods](#) > [Neighbourhood Map](#)

如何使用埃德蒙顿市网站

埃德蒙顿市网站在 www.edmonton.ca。在我们的网站上您可以找到很多重要信息。浏览主页左侧的市政服务下拉清单。

使用主页顶部的搜索框查找信息。

在网页的右侧查看最新的活动、新闻、社交媒体发布。

有时在本新移民指南里, 您会看到网站上特定信息的指示, 显示如下: www.edmonton.ca > [Attractions and Events](#)

这些是如何在网站上找到正确网页的说明。在这个例子里, 您需要访问网站首页, 然后点击网页顶端附近灰色的 **Attractions and Events** 标签。

欲查找本指南列出的市政服务的直接链接的清单, 请访问 www.edmonton.ca/welcome



埃德蒙顿公共图书馆馆址

Abbotsfield-Penny McKee
3210 – 118 Avenue

Calder
Kensington Shopping Centre, 12522 – 132 Avenue

Capilano
201, Capilano Mall, 5004 – 98 Avenue

Castle Downs
15379 Castle Downs Road

Clareview
3804 – 139 Avenue

Highlands
6710 – 118 Avenue

Idylwylde (Bonnie Doon)
8310 – 88 Avenue

Jasper Place
9010 – 156 Street

Lois Hole
17650 – 69 Avenue

Londonderry
110, Londonderry Mall, 137 Avenue and 66 Street

Mill Woods
601, Mill Woods Town Centre, 2331 – 66 Street

Riverbend
460 Riverbend Square, Rabbit Hill Road, Terwillegar Drive

Sprucewood
11555 – 95 Street

Stanley A. Milner
7 Sir Winston Churchill Square

Strathcona
8331 – 104 Street

Whitemud Crossing
45, Whitemud Crossing Shopping Centre, 4211 – 106 Street

Woodcroft
13420 – 114 Avenue

埃德蒙顿公共图书馆有诸多馆址遍布市内。所有埃德蒙顿居民均可免费成为图书馆会员。图书馆是绝佳的社区资源中心，在这里您可以借阅书籍、电影、音乐，使用互联网，参与社区活动。您可以找到多种语言的资料。所有的埃德蒙顿公共图书馆馆址都欢迎公众到访。欲借阅资料，您需要一张免费的会员卡。欲申请会员卡，您必须出示显示您现住址的身份证件。

图书馆服务包括：

- 电脑和互联网的使用
- 数字和无线网络书籍、杂志，等等
- 电影
- 音乐
- 原住民项目、活动、书籍
- 移民安顿服务（某些馆址）
- 为英语学习者提供的活动
- 多种语言的资料
- 为残疾人士提供广泛的辅助服务

驻馆移民安顿服务 (In-Library Settlement Services)

某些埃德蒙顿图书馆分部有来自埃德蒙顿移民服务协会 (Edmonton Immigrant Services Association) 的移民安顿员 (Immigrant Settlement Workers)。

网站：www.eisa-edmonton.org > Services and programs > In-library Settlement Services

网站：www.epl.ca

社区图书管理员 (Community Librarians)

埃德蒙顿公共图书馆有社区图书管理员，他们能帮您找到为新移民提供的文化活动和项目的资源和信息。

原住民服务图书管理员 (Aboriginal Services Librarian)

埃德蒙顿公共图书馆的职员中有原住民服务图书管理员，您可以通过埃德蒙顿公共图书馆阅览原住民馆藏及参与原住民活动。

网站：www.epl.ca > Interests > Aboriginal Peoples





在埃德蒙顿定居

04

以下服务机构为来到加拿大的新移民提供支持及安顿服务、教育课程、口译服务、就业服务项目，等等。

公民及新到居民信息中心 (CITIZEN AND NEW ARRIVAL INFORMATION CENTRE)

该中心为新移民提供信息。如果您不会讲英语，中心会打电话找一位口译员。

网站：www.edmonton.ca > For Residents > Resident Programs > New Resident Programs > Citizen and New Arrival Information Centre

移民安顿服务 (SETTLEMENT SERVICES)

提供英语、法语、多种其他语言服务。

健康社区行动 (Action for Healthy Communities)

电话: 780-944-4687

地址: #200, 10578 - 113 St. NW

网站: www.a4hc.ca

Alliance Jeunesse Famille de l'Alberta Society

电话: 780-440-2621

地址: 8925 - 82 Avenue, Bureau 12

网站: www.ajfas.ca

华人社区服务中心 (ASSIST Community Services Centre) (市中心)

电话: 780-429-3111

地址: 9649 - 105A Avenue

网站: www.assistcsc.org

华人社区服务中心 (ASSIST Community Services Centre) (西南区)

电话: 780-429-3119

地址: Unit 2, 810 Saddleback Road, NW

网站: www.assistcsc.org

L'association de tous les francophones de l'Alberta

电话: 780-469-4401

地址: 8627 rue Marie-Anne Gaboury, Bureau 30

网站: www.acfa.ab.ca

天主教社会服务中心 (Catholic Social Services)

移民及安顿服务, 并为临时外国劳工 (Temporary Foreign Workers) 提供支持

电话: 780-424-3545

地址: 10709 - 105 Street

网站: www.cssalberta.ca

Centre d'accueil et d'établissement Alberta-Nord

电话: 780-669-6004

地址: #108 - 8627 rue Marie-Anne Gaboury

网站: www.lecae.ca

Changing Together: 妇女移民中心

电话: 780-421-0175

地址: 9538 - 107 Avenue

网站: www.changingtogether.com

埃德蒙顿移民服务协会 (Edmonton Immigrant Services Association)

电话: 780-474-8445

地址: Suite #201, 10720 - 113 Street

网站: www.eisa-edmonton.org

埃德蒙顿门诺派新移民中心 (Edmonton Mennonite Centre for Newcomers)

电话: 780-424-7709

地址: 11713 - 82 Street

网站: www.emcn.ab.ca

加拿大移民局 (Immigration, Refugees and Citizenship Canada)

提供成为加拿大公民及移民加拿大的相关信息, 包括来加访问、学习、工作、移民的签证和公民申请, 永久居民卡或难民保护

网站: www.cic.gc.ca

伊斯兰家庭和社会服务协会 (Islamic Family & Social Services Association)

电话: 780-430-9220

地址: Suite 85, 4003 - 98 Street

网站: www.ifssa.ca

多元文化健康协会 (Multicultural Health Brokers Co-op)

电话: 780-423-1973

地址: 9538 – 107 Avenue

网站: www.mchb.org

临时外国劳工咨询办公室 (Temporary Foreign Workers Advisory Office)

该办公室将帮助临时外国劳工了解他们的权利和责任, 如果您有任何问题或困难, 它将帮您找到解决办法。该咨询办公室可以帮您填写表格、查找翻译服务、投诉、查找资源

电话: 780-644-2584

临时外国劳工服务热线 (Temporary Foreign Worker Help Line)

电话: 1-877-944-9955

地址: 2nd Floor, 10242 – 105 St.

电子邮件: tfwadvisory.office@gov.ab.ca

移民欢迎中心 (Welcome Centre for Immigrants)

电话: 780-462-6924

地址: #200, Tower 2, 3699 Millwoods Road

网站: www.wciedmonton.ca

口译和笔译服务

艾伯塔省翻译协会 (Association of Translators and Interpreters of Alberta)

电话: 780-434-8384

对方付费电话: 1-888-434-2842

网站: www.atia.ab.ca

埃德蒙顿移民服务协会 (Edmonton Immigrant Services Association) (EISA)

电话: 780-474-8445

地址: 201, 10720 - 113 Street

网站: www.eisa-edmonton.org

家庭中心 (The Family Centre)

集中口译服务 (Centralized Interpreter Services) (CIS)

电话: 780-448 -2627

地址: 20, 9912 – 106 St.

网站: www.the-family-centre.com

多元文化妇女及老年人服务协会 (Multicultural Women and Seniors Services Association)

孟加拉语、印地语、旁遮普语、乌尔都语的翻译服务

电话: 780-465-2992

网站: www.mwssa.org



查找更多移民安顿服务信息

MAPS 艾伯塔首府地区埃德蒙顿社会地图集 (Edmonton Social Atlas at MAPS Alberta Capital Region)

该网站提供更详细的新移民资源列表及地图。

网站: www.mapsab.ca > Social Atlases > City of Edmonton Social Atlas > Section 5 > Newcomers

埃德蒙顿 211

电话: 211

网站: www.211edmonton.com > 211 resources and directories > resource list for newcomers to Canada

在埃德蒙顿出行

05

街与道

在埃德蒙顿，大部分的道路是有编号的。东西走向为道（Avenues），南北走向为街（Streets）。地址会告诉您要找的地方。例如，6812-101 Avenue 位于68街（地址的头两位数字）和101道交汇处。

较为新近开发的地区有被命名了的道路。在这些地区里，一张埃德蒙顿的街道地图会很有帮助。您可以在加油站或便利店购买地图，也可以在网上找一张地图。谷歌（Google）地图等在线地图可以帮您找到一个地点，甚至可以为您指出从一个地方到另一处的方向。

网站：www.googlemaps.com

公共交通

埃德蒙顿市的公交车和轻轨列车可以助您在市内出行。埃德蒙顿公共交通服务（ETS）（以下简称埃德蒙顿公交）的公交车为本市的大部分地区提供服务并将本市与毗邻的圣艾伯特（St. Albert）、舍伍德帕克（Sherwood Park）等周边地区连接起来。

轻轨交通系统（LRT）（以下简称轻轨系统）有贯通城市南北的两条线路。首府线（The Capital Line）从 Clareview 站（48街夹139道）运行至 Century Park 站（111街夹23道）。都会线（The Metro Line）在高峰时段从北艾伯特塔理工学院（NAIT）（1 Kingsway 道夹105街）运行至 Century Park 站，在非高峰时段运行至 Health Sciences/Jubilee 站（114街夹83道）。

欲查询票价、运营时间表、线路或欲了解如何使用公共交通，请拨打311并按1获取交通信息或访问网站 www.takeets.com。

交通费用

根据您的需要，您可以使用现金、车票、月票乘坐公共交通工具。一张埃德蒙顿公交单程票（以现金或车票支付）允许您在一个半小时内乘坐多辆公交车和轻轨列车。如果您在此时间段内必须乘坐一辆以上的公交车或从公交车换乘轻轨，请向司机要一张换乘票（transfer）。

月票（公交车和轻轨列车）

您可以买月票和套票，成年人、低收入者、残疾人可以买优惠年票。欲知详情和现行票价，请访问埃德蒙顿公交网站。

网站：www.takeets.com

如果您乘用轻轨（轻轨列车），您必须一直随身携带月票、车票或有效的换乘票。车票必须经轻轨站内付款证明区（proof of payment area）入口附近的某一台亮橙色的打票机（ticket validators）打孔。

埃德蒙顿公交的网站上有许多有用的工具帮助您计划乘坐其公交车和轻轨系统的轻轨列车出行。您还可以下载适用于您的电子设备的埃德蒙顿公交的应用程序。

公交车电话查询服务 (BUS LINK)

每个公交车站和轻轨车站都有一个标注在站牌上的数字。您可以在网站上查找该数字。如果您打电话给公交车电话查询服务并输入车站号码，该服务会为您提供车辆的到达时间。

电话：780-496-1600

成年残疾人交通服务 (DATS)

成年残疾人交通服务的公交车是为在身体活动能力方面有困难的人士提供的。如果您需要轮椅或助步车出行，您可以安排一辆成年残疾人交通服务的公交车接您，载您去您要去的地点，再把您送回来。欲使用该服务，您必须提前注册。成年残疾人交通服务是由埃德蒙顿公交（ETS）运营的。

电话：780-496-4567

网站：www.edmonton.ca>Transportation>ETS (Edmonton Transit System) > DATS



在埃德蒙顿驾车您所需要的

欲驾驶汽车、卡车、其他机动车辆，您必须有：

- 一张有效的驾照，
- 机动车保险，和
- 机动车注册

您必须在您驾驶期间随身携带以上所有文件。

艾伯塔省驾驶员许可证（驾照（DRIVER'S LICENSE））

根据机动车类型及/或驾驶目的，驾照有不同等级。如果您想驾驶出租车、客车、应急机动车并以此作为工作，您将需要跟只驾驶私家机动车等级不同的驾照。新居民需在90天内换领一张艾伯塔省驾照。欲获取驾照，您必须去注册中心（registry center）。注册中心都列在黄页电话簿中的“执照和注册中心（License and Registry Services）”分栏下。欲获取注册中心名单，请联系：

艾伯塔省政府服务中心（SERVICE ALBERTA）

电话：780-310-0000（艾伯塔省全省对方付费电话）780-427-2711（艾伯塔省省外）

网站：www.servicealberta.ca > Drivers/ Vehicles > Driver's Licence

机动车保险（VEHICLE INSURANCE）

根据机动车是否为私用、服务用、商用，保险种类各异。询问您的保险公司您需要哪种保险。艾伯塔省有许多保险服务提供商，包括艾伯塔省机动车协会（Alberta Motor Association (AMA)）、银行及信用合作社、私营保险公司。查找保险公司名单，请访问：

网站：www.airb.alberta.ca > For Drivers > Insurance Providers

艾伯塔省机动车注册 （ALBERTA VEHICLE REGISTRATION）

欲获取机动车保险，您必须有一张驾照。欲获取机动车注册，您必须有机动车保险。新居民需在90天内注册外省非商用机动车。

您可以在任何一家艾伯塔省注册中心注册您的机动车。欲获取完整的埃德蒙顿注册中心名单，请访问：

网站：www.servicealberta.ca > Registries

关于在艾伯塔省驾驶的重要信息

驾驶员培训

欲获取您的驾照，您可能需要上驾驶员培训课。在埃德蒙顿有许多私有的驾驶员培训课程。想找到其中一个，您可以在网上搜索“埃德蒙顿驾驶员培训 (driver training in Edmonton)”。

艾伯塔省机动车协会

(The Alberta Motor Association (AMA))

艾伯塔省机动车协会是对司机们非常有用的机构。它有驾驶员教育课程、艾伯塔省驾照考试、机动车和住房保险、一家注册中心，它还提供紧急路边援助 (emergency roadside assistance)、免费地图和其他服务。欲使用其服务，您必须成为一位艾伯塔省机动车协会的会员。

电话：780-430-7700

网站：www.ama.ab.ca

欲查询关于在埃德蒙顿驾驶的更多信息，请访问艾伯塔省交通部

网站：www.transportation.alberta.ca > Drivers and Vehicles

冬季驾驶

冬季驾驶对司机们来说很有挑战性。道路状况为冰多路滑，驾驶员非常容易对他们的机动车失去控制。您必须减慢行车速度，给自己留出更多的时间开到目的地，跟您前面的机动车保持更大的车距，并给您的机动车装上雪胎。雪胎会有助于防止您的机动车滑行、卡在雪深的地方。您也许会考虑上一门冬季驾驶的课程。

欲查找驾驶课程和冬季驾驶安全的信息，请访问：

艾伯塔省机动车协会

(The Alberta Motor Association (AMA))

网站：www.ama.ab.ca

法规 - 驾驶员必须了解在艾伯塔省驾驶的规定。触犯交通法规的驾驶员可被警察、警长、治安官处罚和罚款。任何一家注册中心都有解释交通法规的驾驶员手册 (driver's handbook)，访问www.transportation.alberta.ca > Driver Guides也能浏览该手册。

安全带 - 艾伯塔省的法律规定机动车内的每个人都要系安全带。体重低于18公斤 (40磅) 的儿童必须坐在一个经批准的、妥善安装的儿童安全座椅上。

酒精 - 在机动车内饮酒、在机动车内携带打开的盛酒的容器、酒后驾驶是违法的。在加

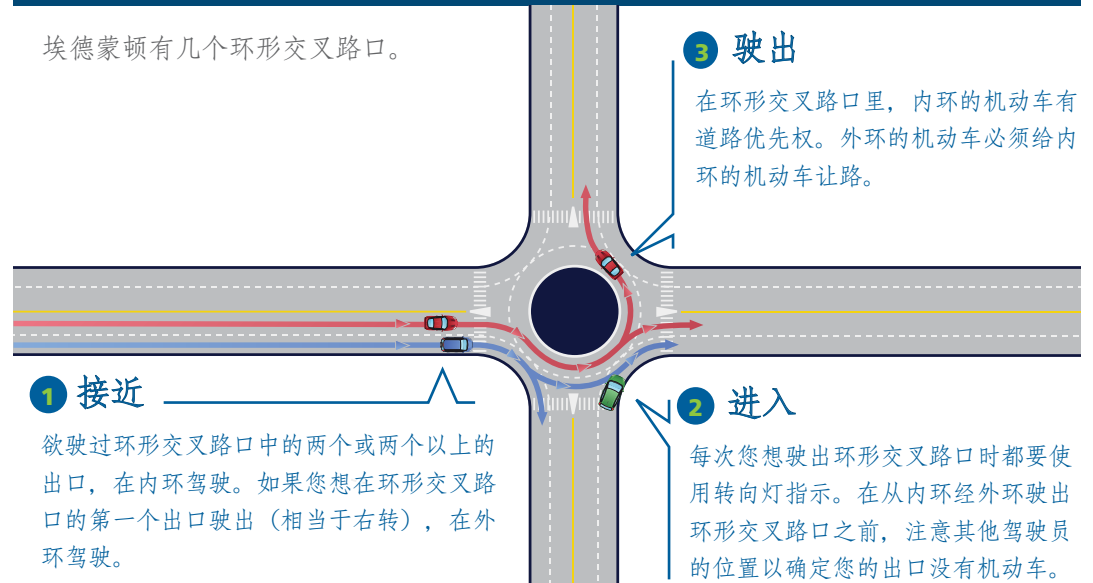
拿大，酒后驾驶是严重的违法行为。触犯以上任何一条，您可能被罚款或被吊销驾照。

分心驾驶 (Distracted Driving) - 在艾伯塔省，驾驶时使用手机或其他手持电子设备是违法的。想在驾驶时使用手机通话，您的机动车里必须配置免提通话系统。分心驾驶还包括阅读书、杂志等印刷品，写字、正楷书写、速写，梳头、化妆、刷牙等个人护理行为，等等。

应急机动车 - 当警车、救护车、消防车开警戒灯并鸣警笛时，把车开到马路右侧并在最短时间内把车停下。

环形交叉路口 (TRAFFIC CIRCLES)

埃德蒙顿有几个环形交叉路口。



骑自行车

骑自行车（骑车）是在埃德蒙顿出行的好选择。本市鼓励其居民尝试骑自行车因为骑车是个既经济又健康的交通方式。

埃德蒙顿市有几条街面的和离街的自行车道和自行车路径帮助您探索这座城市，还有更多的自行车道计划将在未来建成。

在您出发之前，确保回顾道路使用的规定并了解交通信号灯及标志。请访问edmonton.ca/bikeedmonton以了解自行车的行车安全、查看自行车行车地图、获取更多关于在埃德蒙顿骑车的信息。

电话：311

网站：www.edmonton.ca > *Driving, walking & cycling* > *Bike Edmonton*

步行

步行方便程度为社区生活的结构增添力量和愉悦。在室外步行时，我们与我们的邻居们碰面、锻炼锻炼、逛逛当地的商店、享受公共空间。我们还成为了加强安全、减少犯罪的“街道之眼”。埃德蒙顿市鼓励为健康、健身、愉悦而步行。欲了解关于您如何能为健康、健身、愉悦而步行的信息，您可在当地的公共图书馆找到步行地图，您还可以访问适于步行的埃德蒙顿（Walkable Edmonton）：

网站：www.edmonton.ca > *Transportation* > *Cycling & Walking* > *Walking*

骑自行车和步行



在埃德蒙顿安居

06

住房

在埃德蒙顿，住房包括独立屋（single-family homes）、公寓（apartments）、托管公寓（condominiums）、城市屋（townhouses）。

买房

如果您想买房，您可能会觉得找个房产经纪很有用处。

请访问埃德蒙顿房产局（Edmonton Real Estate Board）的网站查找房产经纪。

网站：www.ereb.com > *Buying a Home* > *Finding a Realtor*

*您在埃德蒙顿买房就必须付物业税，请参阅25页“理财”部分“物业税”一节。

租房

欲查找租房信息，请浏览当地报纸的分类广告，上网搜索，或查找建筑物上贴出的“出租”（For Rent）标志。

当您找到要租的地方，您可能得填写申请并交纳相当于一个月租金的押金（security deposit）。押金是保护您和房产所有人或房东双方的钱。**在您付了押金之后，房东不可以将住房租赁给他人。**在您搬出住房之前，押金由房屋所有人持有，并可在您搬出住房时被用于赔偿对房产造成的任何损害。

在您搬进住房前及搬出住房时，请要求跟房产所有人或房东一起填写验房报告（property inspection report）并索取这些报告的副本。这些报告将被用来查验房屋是否处于与您搬入时相同的状况，以及决定押金中有多少金额将被扣留作为损坏赔偿金。

请索取押金收据和每月房租的收据。按期付房租，否则您可能被逐出住房，必须搬走。

如果您和您的房东发生纠纷，或者如果您对自己作为房客的权利与义务有问题，请联系房东和房客咨询委员会（Landlord and Tenant Advisory Board），该机构帮助解决房东和房客间的争议。

网站：www.edmonton.ca > Programs & Services > Housing > Landlord and Tenant Advisory Board

应急安置房（Emergency Housing）

查找为遭遇家庭暴力的妇女儿童设置的应急安置房，请参阅第十章在埃德蒙顿保持安全（安全）“妇女避难所”（Women's Shelters）一节。



埃德蒙顿市住房服务 (City of Edmonton Housing Services)

本市的一项与个人、基于社区的团体、其他民事部门、其他级别政府、其他开发行业协作提供的服务，旨在满足对住房和相关服务的需求。
电话：311

购买首套住房安家服务 (The First Place Home Ownership Program)

此为本市的一项服务，为人们提供在艾伯塔省购买第一套住房的机会。
电话：311
网站：www.edmonton.ca > [Housing](#) > [First Place](#)

艾伯塔省老年人住房协会 (Alberta Senior Citizens Housing Association)

该协会（缩写为ASCHA）提供各种各样的老年人住房选择，包括两千五

百多个定向生活辅助服务（designated assisted living，缩写为DAL）单元。
电话：780-439-6473
网站：www.ascha.com

首府地区房产公司 (Capital Region Housing Corporation, 缩写为CRHC)

首府地区房产公司（CRHC）是埃德蒙顿地区最大的社会福利住房（由政府补助）和经济适用房的提供者。
电话：780-420-6161
CHRC 24小时信息热线：
780-428-8200
网站：www.crhc.ca

埃德蒙顿门诺派新移民中心 (Edmonton Mennonite Centre for Newcomers)

该中心为新到的已登陆的移民和难民提供帮助。他们提供信息或迎新指导及转介服务，为基本服务（卫生保健、成人及儿童健康福利、住房、收入补助、食物资源）提供协助，协助注册儿童入学，帮助填写提交给政府的申请

表、提供某些语言的翻译、口译服务和与移民相关的信息。
电话：780-424-7709
网站：www.emcn.ab.ca

仁人家园 (Habitat for Humanity)

由志愿者和捐赠者建造并以低价出售给符合条件的家庭的住房。
电话：780-479-3566
网站：www.hfh.org

家园服务 (The Home Program)

协助中等收入人群成为有房族。该服务提供教育、转介、一对一咨询、首付补助、房产专业人士适配、持续性扶持。
电话：1-877-504-6161
网站：www.thehomeprogram.ca

如您需要帮助找到出租房或经济适用出租房（affordable rental），请联系以下机构。



为您的财产上保险

如果您租房，请购买财产保险保护您的财产，例如家具、衣服、电子设备，等等，以防止火灾损失、盗窃，等等。

如果您买房，请购买财产保险保护您的财产，并且，请购买房屋保险保护您的房产。

理财

重要日期一览

金融知识 (FINANCIAL LITERACY)

在埃德蒙顿有许多机构帮助您学习怎样用最好的方法理财。欲查询您能在哪里上金融知识课，请联系：

埃德蒙顿金融知识协会 (The Edmonton Financial Literacy Society)

埃德蒙顿金融知识协会 (EFLS) 为个人提供适宜的课程来发展他们生存所需的技能，而非仅仅针对他们的金融技能和需要。

电话：780-944-1558
网站：www.efls.ca

E4C

E4C是一家非盈利慈善机构，它推动弱势群体朝向积极的、健康的、持久的转变。

电话：780-424-7543
网站：www.e4calberta.org

物业税 (PROPERTY TAXES)

如果您拥有自己的住房，您的房产将会被本市评估来决定您在物业税总额中的份额。按年度预算的安排，本市需要提供服务和基础设施。

在埃德蒙顿，税收大概占本市总收入的一半。这些税收帮助支付各项市政服务，例如：

- 警务及消防服务，
- 道路维护和除雪，
- 公园和游泳池，及
- 公共交通和社区基础设施

每年一月您将收到您的《物业税评税通知书》(property tax assessment)。六月底，您将必须纳税或与本市安排按月支付计划。欲查询更多关于物业税的信息，请浏览：www.edmonton.ca > Residential & Neighbourhoods > Property Assessment & Taxes > Property Taxes

联邦所得税申报 (FEDERAL INCOME TAX RETURNS)

每年四月三十日之前，您必须向联邦政府申报个人所得税。不申报所得税属严重违法行为，而且，您可能面临处罚。您可以在加拿大税务局 (Canada Revenue Agency) 的网站上找到所有关于所得税申报的信息：

网站：www.cra-arc.gc.ca > Tax Returns

欲查询您是否可以免费得到所得税申报的援助服务，请联系以下其中一家机构：

E4C

电话：780-424-7543
网站：www.e4calberta.org/

天主教社会服务中心 (Catholic Social Services)

电话：780-424-3545
网站：www.cssalberta.ca

社区志愿者所得税报税服务 (The Community Volunteer Income Tax Program)

网站：www.cra-arc.gc.ca > Individuals and Families > Community Volunteer Income Tax Program (CVITP)

以下是报税时间的备忘列表。

一月：埃德蒙顿市物业税评税通知书 (City of Edmonton Property Tax Assessment)

网站：www.edmonton.ca > Residential & Neighbourhoods > Property Assessment & Taxes > Property Assessment

四月三十日：所得税

网站：www.cra-arc.gc.ca > Individuals and Families > Filing a Tax Return

六月三十日：埃德蒙顿市物业税

网站：www.edmonton.ca > Residential & Neighbourhoods > Property Assessment & Taxes > Property Taxes



信仰或宗教团体
(FAITH/RELIGIOUS COMMUNITIES)

埃德蒙顿跨信仰教育和行动中心 (Edmonton Interfaith Centre for Education and Action, 缩写为EICEA)

埃德蒙顿跨信仰教育和行动中心 (EICEA) 是一家注册的非盈利机构, 在1995年由来自许多信仰传统的善意人士创立。它赞助为帮助教育艾伯塔省人省内诸多信仰表达的课程。成员来自超过十二种不同的信仰传统。

电话: 780-413-6159

网站: www.edminterfaithcentre.ca

以下为埃德蒙顿诸多不同信仰传统和宗教场所中的一部分:

巴哈教徒 (Bahá'í)

埃德蒙顿巴哈教徒灵体会 (Spiritual Assembly of Bahá'í in Edmonton)

电话: 780-479-8770

网站: www.edmontonbahai.org

佛教徒 (Buddhist)

加拿大佛教须弥山之度化 (The Sumeru Guide to Canadian Buddhism)

网站: www.directory.sumeru-books.com > Search Edmonton

基督教徒 (Christian)

欲查找埃德蒙顿诸多基督教教会的名单, 请访问:

埃德蒙顿地区教会委员会 (Edmonton District Council of Churches)

电话: 780-469-1010

网站: www.edccunity.org > Links

圣公会埃德蒙顿教区 (Anglican Diocese of Edmonton)

电话: 780-439-7344

网站: www.edmonton.anglican.org > parishes

天主教埃德蒙顿总教区 (Catholic Archdiocese of Edmonton)

电话: 780-469-1010

网站: www.caedm.ca > parishes

基督教归正会 (Christian Reformed Church)

北艾伯塔长老监督会 (Classis Alberta North)

网站: www.classisalbertanorth.org > Churches

耶稣基督后期圣徒教会 (Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints, 摩门教会 (Mormon))

电话: 780-434-7436

网站: www.ldschurchtemples.com > Maps > Edmonton Alberta Temple

加拿大福音派路德教会 (Evangelical Lutheran Church in Canada)

艾伯特省及西北地区宗教会议 (Synod of Alberta and Northwest Territories)
电话: 780-440-9661
网站: www.albertasynod.ca > People > Congregation

加拿大门诺派教徒兄弟教会大会 (Canadian Conference of Mennonite Brethren Churches)

网站: www.mbconf.ca > Find a Church

埃德蒙顿宗教教友会 (Religious Society of Friends Edmonton, 贵 格会 (Quakers))

网站: www.edmontonquakers.org

救世军 (Salvation Army)

艾伯特省及北方地区分部 (Alberta and Northern Territories Division)
电话: 780-412-2725
网站: www.salvationarmy.ca/alberta > Locations

乌克兰希腊礼天主教埃德蒙顿教区 (Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton)

电话: 780-424-5496
网站: www.edmontoneparchy.com > Parishes

加拿大联合教会 (United Church of Canada) - 埃德蒙顿长老会 (Edmonton Presbytery)

电话: 780-438-6619
网站: www.uccedm.org > Directory

上帝之光与音教 (Eckankar)

埃德蒙顿上帝之光与音教中心 (Edmonton Eckankar Centre)

电话: 780-490-1129
网站: www.eckankar-ab.ca > Edmonton

印度教徒 (Hindu)

网站: www.sandhira.com > Places of Worship

耆那教徒 (Jain)

艾伯特省耆那教会 (Jain Society of Alberta)

电话: 780-435-9070
网站: www.jaina.org > Centres > Canada > AB - Jain Society of Alberta

犹太教徒 (Jewish)

以色列圣堂犹太教堂 (Beth Israel Synagogue)

电话: 780-488-2840
网站: www.familyshul.org

沙洛姆圣堂犹太教堂 (Beth Shalom Synagogue)

电话: 780-488-6333
网站: www.edmontonbethshalom.org

埃德蒙顿加巴德卢巴维奇 (Chabad Lubavitch of Edmonton)

网站: www.chabadedmonton.org

光之圣堂礼拜堂 (Temple Beth Ora)

电话: 780-487-4817
网站: www.templebethora.org

穆斯林 (Muslim)

在埃德蒙顿有十多家清真寺, 欲找到一家清真寺, 请访问:

网站: www.edmontonmuslims.com > Edmonton Mosques

埃德蒙顿穆斯林社区委员会 (The Edmonton Council of Muslim Communities)

此为埃德蒙顿和周边地区伊斯兰教组织和社区的具有广泛基础的联盟机构。

网站: www.theecmc.com

锡克教徒 (Sikh)

米尔伍兹谒师所 (Gurdwara Millwoods) - 拉姆加伊亚古尔 斯基教会 (Ramgarhia Gursikh Society)

电话: 780-450-0322
网站: www.gurdwaramillwoods.com

纳纳克萨尔谒师所 (Gurdwara Nanaksar, 纳纳克萨尔谒师所戈锡 克礼拜庙 (Nanaksar Gurdwara Gursikh Temple))

电话: 780-472-6335
网站: www.worldgurudwara.com > Canada > Alberta

锡克教会谒师所 (Gurdwara Sikh Society, 艾伯特省锡克教会 (Sikh Society of Alberta))

电话: 780-451-4519

先师古鲁锡克谒师所 (Gurdwara Siri Guru Singh Sabha)

电话: 780-462-7454
网站: www.gsgssedmonton.org

道教徒 (Taoist)

蓬莱阁道教协会 (Fung Loy Kok Institute of Taoism)

电话: 780-489-4293
网站: www.western.canada.taoist.org > Edmonton

一神论派教徒 (Unitarian)

埃德蒙顿一神论派教会 (Unitarian Church of Edmonton)

电话: 780-454-8073
网站: www.uce.ca

威斯特伍德一神论派圣会 (Westwood Unitarian Congregation)

电话: 780-434-5819
网站: www.westwoodunitarian.ca

索罗亚斯德教徒 (Zoroastrian)

电话: 780-484-0979



食在埃德蒙顿

民族风味食品 (Ethnic Food)

食物对每一种文化都很重要。由于在埃德蒙顿有广大的多元文化社区，世界各个地区的食物都能吃到。除了众多超市、便利店、专卖店以外，新移民还能在市场、食物银行 (food banks)、低价食物合作社 (low cost food cooperatives) 找到他们熟悉的食物。欲找到一家民族风味食品商店，请在互联网上搜索：埃德蒙顿民族风味食品 (Ethnic Food Edmonton)。

清真肉食店 (Halal Meat Stores)

埃德蒙顿各处均有清真肉食店为穆斯林们提供清真肉食及杂货。

网站：www.edmontonmuslims.com > Halal Meat

社区花园 (Community Gardens)

埃德蒙顿市支持社区花园是为了想种植自己的食物但需要空间去实现的人群。虽然在埃德蒙顿植物的生长期相对较短，但是埃德蒙顿的居民享受种植自己的食物。

以下是在埃德蒙顿可持续食物网站上的社区花园的名单。

网站：www.sustainablefoodedmonton.org

欲查询更多关于社区花园的信息，请访问：

网站：www.edmonton.ca > Residential & Neighbourhoods > Gardens, Lawns, Trees > Community Gardens

农贸市场 (Farmers' Markets)

农贸市场为小农业生产者们提供出售新鲜农产品的机会，这些农产品包括埃德蒙顿地区出产的肉食和蔬菜。随着新农贸市场的开市，农贸市场的名单常有变化。

欲查找现有农贸市场的名单或更多信息，请致电311或访问城市制造 (Made Urban) 的网站：www.madeurban.com。

考灵伍德农贸市场

(Callingwood Farmers' Market)

周日上午十点至下午三点，周三下午两点至六点 (五月至十月)

电话：780-487-8649

网站：www.callingwoodmarketplace.com > Farmers' Market

市中心城市市场

(City Market Downtown)

周六上午九点至下午三点，市政厅 (全年)

电话：780-429-5713

网站：www.city-market.ca

埃德蒙顿河谷动物园 (Edmonton Valley Zoo) - 入口广场

周二中午十二点至下午六点 (六月至九月九日)

旧斯达孔拿农贸市场

(Old Strathcona Farmers' Market)

周六上午八点至下午三点 (全年)

电话：780-439-1844

地址：10310 83 Ave

网站：www.osfm.ca

南部公地农贸市场

(South Common Farmers' Market)

周六和周日上午十点至下午四点

(四月至十月)

电话：780-686-5882

网站：www.southcommonmarket.ca

埃德蒙顿西南农贸市场

(Southwest Edmonton Farmers' Market)

周三下午四点半至七点半 (五月至十月)

网站：www.swefm.ca

农场采摘 (U-Pick Farms)

只在夏季和秋季的月份开放。任何人都可以开车去这些农场，付钱并采摘自己的水果和蔬菜带回家。

草原花园奇遇农场 (Prairie Gardens Adventure Farm)

电话：780-921-2272
每天开放 (四月至十月)

网站：www.prairiegardens.org

欢乐几亩地农场采摘 (Happy Acres U-Pick)

电话：780-968-0099
周三至周日 (六月至十月)

网站：www.happyacresupick.ca

社区供餐 (Community Meals)

社区供餐是一份名单，它列出了所有在埃德蒙顿为有需要的人群免费供餐的地点和机构。

网站: www.edmontonsfoodbank.com > *Community Meals*

埃德蒙顿食物银行 (The Edmonton Food Bank)

埃德蒙顿食物银行为没有足够食物或没有钱购买食物的埃德蒙顿居民而设立。食物银行为有需要的人群免费提供食物。

电话: **780-425-4190**

网站: www.edmontonsfoodbank.com

WECAN食物篮 (WECAN Food Basket)

WECAN食物篮为有需要的人群提供经济实惠的食物。

电话: **780-413-4525**

网站: www.wecanfood.com

野味 (Wild Food)

可食用植物 您能在草原上和埃德蒙顿地区找到可食用植物。在此处您可以找到一份埃德蒙顿地区的可食用野生植物的清单:

网站: www.northernbushcraft.com > *Wild edible plants*

野生动物、打猎、渔猎的规定 您可以在埃德蒙顿城界外猎取肉食或鱼类，但是有严格的法律规定。



艾伯塔省打猎规定 (Alberta Hunting Regulations)

网站: www.albertaregulations.ca > *Alberta Hunting Regulations*

艾伯塔省渔猎规定 (Alberta Fishing Regulations)

网站: www.albertaregulations.ca > *Alberta Fishing Regulations*

艾伯塔省诱捕规定 (Alberta Trapping Regulations)

网站: www.albertaregulations.ca > *Alberta Trapping Regulations*



狗、猫、其他宠物

在加拿大，人们在家养宠物很常见。根据第13145号地方法规，埃德蒙顿市要求所有的猫和狗每年申请许可。

确保所有的宠物在家里得到照顾很重要。如果您发现猫只在室外无主人陪伴，您可以把它送到动物护理及管制中心（Animal Care and Control Centre，地址为13550-163 St. NW）。如果您发现一只没有主人陪伴的狗，请致电311让人来认领。宠物将在限期内被豢养起来，等待它们的主人来认领。如果该宠物（狗或猫）被主人认领，主人将支付罚金且必须申请宠物许可。如果在限期内，没有主人认领健康的狗或猫，动物护理及管制中心将尝试给它找一个新家。

狗只不能被放在室外随意乱跑。除非它们在无狗链遛狗公园里，它们在室外时必须用狗链。

宠物的主人必须拾起并处置他们的宠物排出的粪便。如果他们不这样做就会被罚款。

欲查找关于狗、猫、其他宠物的更多地方法规的信息：

电话：311

网站：www.edmonton.ca/pets





埃德蒙顿的回收和废物处理计划位居世界前列之一。

本市回收纸张、玻璃、纸板、金属、塑料。如果您住在独立屋、两户房、四户房，请使用蓝色袋子盛装可回收物，本市将把这些袋子跟您的生活垃圾一起收走。如果您住在公寓、托管公寓、城市屋，您可以参加蓝箱子项目（blue bin program）。您还可以把您的可回收物送到本市分布于各处的许多回收站中的一处。

欲查询您的回收物收取时间表和回收站的地点，请访问：

网站：www.edmonton.ca > *Garbage & Recycling*

您在瓶罐回收站回收空瓶子和空罐子，可以拿到现金退款。欲找到一家附近的瓶罐回收站，请访问：

网站：www.bcmb.ab.ca > *Find a Depot*



废物管理和回收 (WASTE MANAGEMENT & RECYCLING)



在埃德蒙顿学习

07



通过以下机构，您可以学习英语或法语或者提高英语或法语的语言技能：

学习英语

新到加拿大的永久居民 (Permanent residents) 可以参加英语等级测试，以获得加拿大语言基准测试 (Canadian Language Benchmark, 缩写为 CLB) 等级。您的加拿大语言基准测试成绩将决定您被转介到市内众多英语课程中的某一项。

欲查询最适合您的课程，请联系：

天主教社会服务中心 (Catholic Social Services) 语言评估、转介、咨询中心 (Language Assessment, Referral and Counselling Centre, 缩写为 LARCC)。

电话：780-424-3545

欲查询埃德蒙顿现有的英语语言课程、服务及语言课程的区划，请访问 <https://larcc.cssalberta.ca/Directory>

华人社区服务中心 (ASSIST Community Services Centre)

电话: 780-429-3111

网站: www.assistcsc.org/en/

埃德蒙顿加拿大阿拉伯友好协会 (Canadian Arab Friendship Association of Edmonton)

电话: 780-473-7214

网站: www.cafaedmonton.ca

文化联系协会 (Cultural Connections Institute) / 学习交流中心 (The Learning Exchange)

电话: 780-944-0792

网站: www.cci-lex.ca

埃德蒙顿天主教学校 (Edmonton Catholic Schools)

电话: 780-944-2000

网站: www.ecsd.net > Programs > English as a Second Language

埃德蒙顿移民服务协会 (Edmonton Immigrant Services Association)

电话: 780-474-8445

网站: www.eisa-edmonton.org > Services and Programs > English as a Second Language (ESL) Class

埃德蒙顿门诺派新移民中心 (Edmonton Mennonite Centre for Newcomers)

电话: 780-424-7709

网站: www.emcn.ab.ca > Services > Language Services

麦科文大学 (MacEwan University)

电话: 780-497-4000

网站: www.macewan.ca/ESL

印度-加拿大妇女协会 (Indo-Canadian Women's Association)

电话: 780-490-0477

网站: www.icwaedmonton.org > Classes > ESL Functional Literacy

都会继续教育 (Metro Continuing Education)

电话: 780-428-1111

网站: www.metrocontinuingeducation.ca > English Language Institute

北艾伯塔理工学院 (Northern Alberta Institute of Technology, 缩写为NAIT)

电话: 780-471-6248

网站: www.nait.ca > Continuing Education > English as a Second Language (ESL)

诺亚斯特学院 (NorQuest College)

电话: 780-644-6000

网站: www.norquest.ca > Programs & Courses > English language

大埃德蒙顿区老年人协会 (Seniors Association of Greater Edmonton)

电话: 780-487-7843

网站: www.mysage.ca > Need Help? > Multicultural Programs

所罗门学院 (Solomon College)

电话: 780-431-1515

网站: www.solomoncollege.ca

艾伯塔大学 (University of Alberta) - 专业继续进修学院 (Faculty of Extension)

电话: 780-492-5530

网站: extension.ualberta.ca > Programs & Courses

学习法语

Centre d'accueil et d'établissement - 埃德蒙顿

地址: #50, 8627 Rue Marie-Anne-Gaboury

电话: 780-669-6004

网站: www.lecae.ca

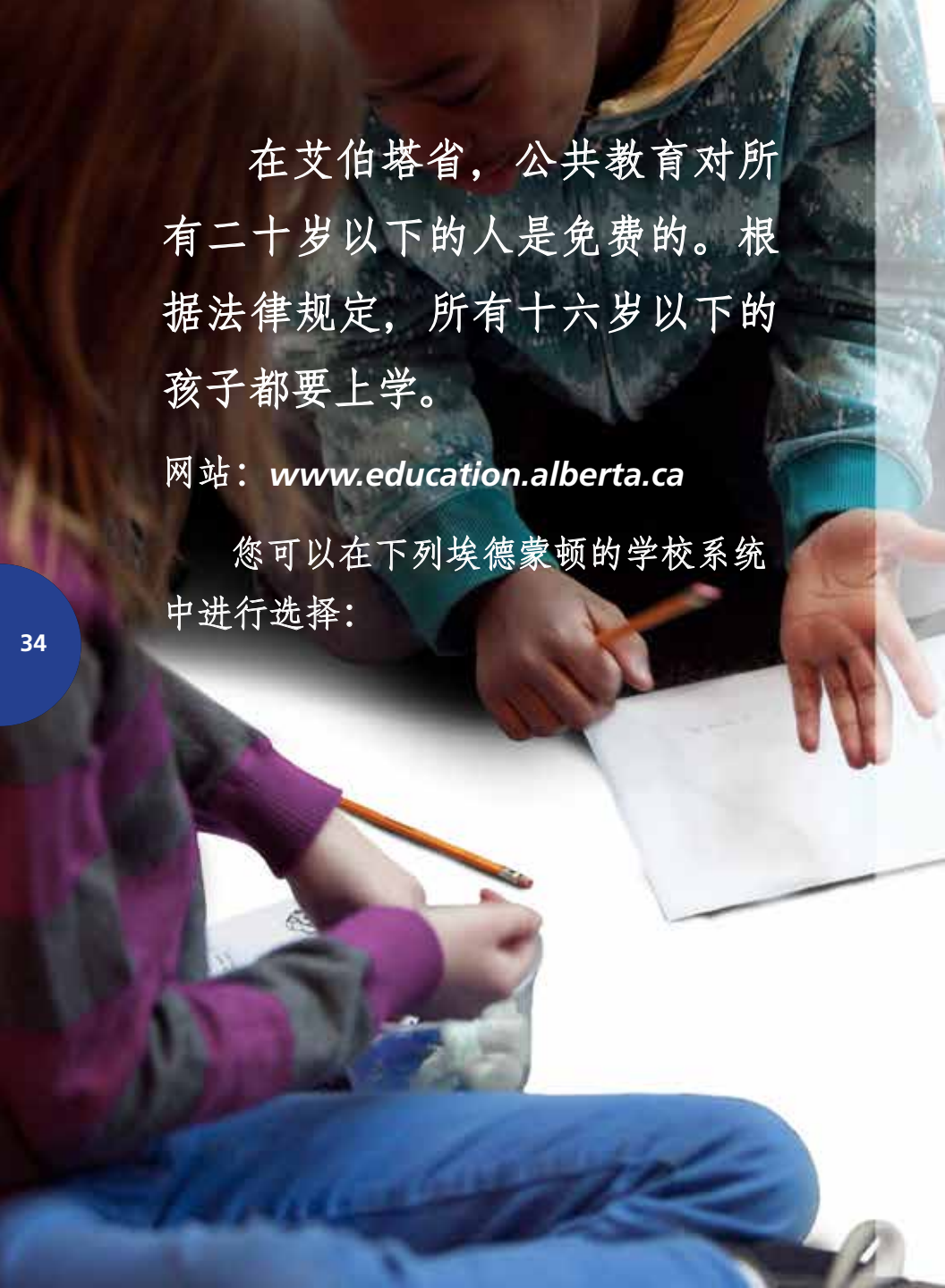
Alliance Française

电话: 780-469-0399

网站: www.af.ca > Edmonton

以下是一些能够帮助您学习英语或法语的机构。





在艾伯塔省，公共教育对所有二十岁以下的人是免费的。根据法律规定，所有十六岁以下的孩子都要上学。

网站：www.education.alberta.ca

您可以在下列埃德蒙顿的学校系统中进行选择：

公共教育

埃德蒙顿公立学校 (Edmonton Public Schools)

埃德蒙顿公立学校为从幼儿园到十二年级的所有孩子提供教育。全市各处均有学校，包括您所在的街区。这些学校提供多种多样的课程，并满足您的学龄儿童的所有教育需求。

电话：780-429-8000

网站：www.epsb.ca

市中心高中 (Centre High Campus)

坐落于市中心，市中心高中是一所为上高中第四年和第五年课程的学生而设立的充满活力的高中，它为学生们提供与学业或就业相关的课程。

电话：780-425-6753

网站：www.centrehigh.epsb.ca

埃德蒙顿天主教学校 (Edmonton Catholic Schools)

埃德蒙顿天主教学校为埃德蒙顿每一个街区的从幼儿园到十二年级的孩子提供基于天主教的教育。

电话：780-441-6000

网站：www.ecsd.net

柯林斯红衣主教高中学业中心 (Cardinal Collins High School Academic Centre)

坐落于埃德蒙顿东北部，此为一个新设立的埃德蒙顿天主教学校中心，为全埃德蒙顿的读高中第四年和第五年的学生们提供其他方式以完成高中学业，另外，还提供证书、毕业文凭 (diplomas)、非母语英语课程 (English as a second language) 及许多其他课程。

电话：780-944-2002

网站：www.cardinalcollins.ecsd.net

法语教育委员会 (Francophone School Board)

为说法语的孩子提供法语为第一语言的教育。

电话：780-468-6440

网站：www.en.centrenord.ab.ca

私立学校

在埃德蒙顿有许多私立学校为从幼儿园到十二年级的孩子提供多种教育选择。私立学校通常提供不同科目的专项课程。

电话：780-427-7235

网站：www.education.alberta.ca >

[Education > Parents > School Choice > Private Schools](#)

高等教育 (POST-SECONDARY EDUCATION)

埃德蒙顿拥有一些北美最好的大学和学院。

阿萨斯卡大学 (Athabasca University)

通过远程或互联网学习攻读并取得一个大学学位、毕业文凭 (diploma)、各种科目的证书。

电话: 1-800-788-9041

网站: www.athabascau.ca

康卡迪亚大学学院 (Concordia University College)

由加拿大路德教会办学, 授予学生大学学位的基督教通识教育 (Liberal arts education)。

电话: 780-479-8481

网站: www.concordia.ab.ca

国王大学学院 (King's University College)

国王大学学院提供基督教教育, 授予被全面认证的文科、人文学科、音乐、社会科学的学士学位 (Bachelor degrees)。

电话: 780-465-3500

网站: www.kingsu.ca

麦科文大学 (MacEwan University)

被全面认证的大学, 在分布于埃德蒙顿若干处的校址的舒适环境中提供各

种学位和毕业文凭 (diplomas) 教育。

电话: 780-497-5040

网站: www.macewan.ca

诺亚斯特学院 (NorQuest College)

诺亚斯特学院提供高中晋级课程 (high school upgrading)、高等教育毕业文凭 (post-secondary diploma)、证书课程, 等等。诺亚斯特学院一半以上的学生出生在加拿大境外, 来自87个国家。诺亚斯特学院为原住民学生提供服务, 包括教育辅导员、原住民社区长辈 (Elders)、一个用于举行仪式的房间。

电话: 780-644-6000

网站: www.norquest.ca

北艾伯塔理工学院 (Northern Alberta Institute of Technology, 缩写为NAIT)

北艾伯塔理工学院提供超过两百种课程的学位、毕业文凭 (diplomas) 和证书教育, 将重点放在职业教育和技术行业教育 (Trades and technical careers)。

电话: 780-471-6248

网站: www.nait.ca

艾伯塔大学 (University of Alberta)

艾伯塔大学 (U of A) 是加拿大最大的研究型大学之一, 它的教育质量为世界公认。

电话: 780-492-3111

网站: www.ualberta.ca

艾伯塔大学 - Saint-Jean 学院

提供大学水平的用法语教学的课程
电话: 780-465-8700

网站: www.ualberta.ca/en/campus-saint-jean

艾伯塔大学 - Centre collégial de l'Alberta

提供学院水平的用法语教学的课程
电话: 780-492-0418

网站: <https://www.ualberta.ca/campus-saint-jean/programmes/programmes-collegiaux>

继续教育 (CONTINUING EDUCATION)

您有许多机会获得教育并在工作之余上单门的课程。

艾伯塔大学 (University of Alberta) - 专业继续进修学院 (Faculty of Extension)

网站: www.extension.ualberta.ca >

[Programs & Courses > Adult & Continuing Education](#)

都会继续教育 (Metro Continuing Education) (埃德蒙顿公立学校)

网站: www.metrocontinuingeducation.ca

埃德蒙顿拥有一些北美最好的大学和学院。

社会保险号码 (SOCIAL INSURANCE NUMBER, 简称社保号 (SIN))

您需要一个社会保险号码 (社保号) 才能在加拿大工作。社保号是一个加拿大政府的注册及身份识别号码。您必须向您的雇主提供您的社保号。在大多数情况下, 您无需向其他任何人提供您的社保号。欲查询如何获取一个社会保险号码、您应该向谁提供您的社保号, 请联系加拿大政府服务中心 (Service Canada)。

电话: 1-800-206-7218

网站: www.servicecanada.gc.ca > Social Insurance Number

艾伯塔省雇佣标准法规 (ALBERTA EMPLOYMENT STANDARDS CODE AND REGULATION)

所有雇主必须遵守工作场所的雇佣规定。这些规定包括可支付的最低工资、工作时数、产假及育婴假、公休假及假日工资、加班时数及加

班费、带薪假工资、雇佣关系终止, 等等。欲查询更多关于艾伯塔省雇佣标准法规的信息:

电话: 780-427-3731

网站: www.work.alberta.ca > Employment Standards

找到一份工作

埃德蒙顿市政府 (The City of Edmonton)

埃德蒙顿市政府为具有各种技能等级和教育水平的人提供各种各样的工作。访问埃德蒙顿市工作-人才中心 (Edmonton Jobs – Talent Hub) 浏览招聘公告名单、在线申请表、有关申请埃德蒙顿市政府工作的其他途径的说明。您还可以找到埃德蒙顿工作分类、有用的网络研讨会、工作申请小窍门等信息资源以及一个非常有用、活跃的脸书网主页和网站。

电话: 311

网站: www.edmonton.ca > Jobs – Talent Hub

新移民 就业及 求职协 助服务

Accès-Emploi

为说法语的新移民而设立。

电话: 780-490-6975

网站: www.accesemploi.net

华人社区服务中心 (ASSIST Community Services Centre)

在新移民求职的每一个方面为他们提供帮助和扶持。

电话: 780-429-3111

网站: www.assistcsc.org/en/

布雷丁学习中心 (Bredin Centre for Learning)

帮助境外接受培训的专业人员和技术人员在加拿大重拾自己的专业并提供一项服务帮助新移民成为企业家。

电话: 780-425-3730

网站: www.bredin.ca/

天主教社会服务中心 (Catholic Social Services) - 移民及安顿服务 (Immigration and Settlement Service)

为移民和难民提供医疗保健的培训和工作经验。

电话: 780-424-3545

网站: www.cssalberta.ca > Programs by Service > Immigration and Settlement Service

埃德蒙顿地区移民就业委员会 (Edmonton Region Immigrant Employment Council)

提供课程和服务扶持移民融入当地的劳动力市场。

电话: 780-497-8866

网站: www.eriec.ca

埃德蒙顿门诺派新移民中心 (Edmonton Mennonite Centre for Newcomers) - 就业服务信息 (Career Services Information)

在新移民求职的每一个方面协助他们, 为境外接受培训的工程师和技术人员提供接轨课程 (integration program)。

电话: 780-424-7709

网站: www.emcn.ab.ca

诺亚斯特学院就业服务 (NorQuest College Career Services)

为准备简历提供建议和指导。

电话: 780-644-2827

网站: www.norquest.ca

移民欢迎中心 (Welcome Centre for Immigrants)

协助寻求就业的来加新移民。

电话: 780-462-6924

网站: <http://wci.edmonton.ca>

公众服务 - 艾伯塔省政府服务 (ALBERTA WORKS)

艾伯塔省政府提供招聘会、就业讲习班、求职资源等雇佣、培训、就业服务并在埃德蒙顿以下几处为雇主提供讲习班:

网站: www.humanservices.alberta.ca >

在艾伯塔省工作 (Working in Alberta)

网站: www.humanservices.alberta.ca >

Programs & Services . Financial Support . Alberta Works

阿盖尔中心 (Argyll Centre)

可用英语和法语提供服务

地址: Argyll Centre, 6325 - Gateway Boulevard

电话: 780-644-2827

加拿大联邦政府办公楼 (Canada Place) (中部)

只有工作小亭 (Job kiosks), 没有工作人员在现场服务

地址: Main Floor, 9700 Jasper Avenue

城市中心 (City Centre) (中部)

地址: Main Floor, 10242 - 105 Street

电话: 780-415-4900

北门中心 (Northgate Centre) (北部)

只有工作人员现场服务

地址: 2050 Northgate Centre,

9499 - 137 Avenue

电话: 780-415-9831

Meadowlark 商场 (Meadowlark Mall) (西部)

地址: 120 Meadowlark Shopping Centre,

15710 - 87 Avenue

电话: 780-415-8116

Westcor 楼 (Westcor Building) (西部)

地址: 200, Westcor Building,

12323 - Stony Plain Road

电话: 780-415-6500



在埃德蒙顿保持健康

09

医疗保健服务 (HEALTH AND MEDICAL SERVICES)

艾伯塔省医疗保险 (Alberta Health Care Insurance)

埃德蒙顿的保健服务由艾伯塔省保健服务厅 (Alberta Health Services) 提供。欲获得保健服务，您家里的每一位成员都必须注册艾伯塔省保健服务并出示艾伯塔省个人保健卡 (Alberta Personal Health Card)。欲注册艾伯塔省保健服务：

网站：www.health.alberta.ca > Health Care Insurance > Register for AHCI

艾伯塔省保健信息查询服务 (Health Link Alberta)

保健信息查询服务是一项24小时全天候提供关于保健的建议和信息的电话服务。您可以拨打这个号码与一位有经验的注册护士 (registered nurse) 或其他保健专业人士谈论您在保健方面的顾虑或者获取关于任何保健话题、保健服务、接受新病人的家庭医生等信息。保健信息查询服务可提供120种语言的口译服务。

电话：780-408-5465或1-866-408-5465

网站：www.myhealth.alberta.ca

找一位牙医 (DENTIST)

艾伯塔省医疗保险 (Alberta Health Care insurance) 不支付口腔保健服务 (dental care)。大多数人在私人口腔诊所获得口腔保健服务。有些私人或雇主的保险计划支付口腔保健服务的部分费用。如果您没有这些保险计划之一，您必须支付您自己的口腔保健服务。

欲找到一位牙医，您可以在互联网上搜索“在埃德蒙顿找一位牙医 (find a dentist in Edmonton)”。

低价口腔保健服务 (Low cost dental services)

博伊尔麦考利健康中心 (Boyle McCauley Health Centre) - 口腔科诊所 (Dental Clinic)

为博伊尔街 (Boyle Street)、麦考利和诺伍德地区 (McCauley, and Norwood areas) 的居民提供服务。费用可根据您的收入被降低。欲预约时间，请拨打：780-421-7333。

在埃德蒙顿有两家教学诊所为公众提供低价口腔保健服务。服务由口腔科学生在注册口腔科专家的监督下提供。

北艾伯塔理工学院口腔科诊所 (NAIT Dental Clinic)

电话：780-471-7786

网站：www.nait.ca > *Dental Clinic*

艾伯塔大学口腔科诊所 (University of Alberta Dental Clinic)

电话：780-407-5550

网站：www.dentistry.ualberta.ca > *Patient Care*

找一位家庭医生 (FAMILY DOCTOR)

欲找到一位接收新病人的医生，您可以按邮政编码、性别、语言搜索。

网站：www.edmontonareadocs.ca

基本保健服务网络 (Primary Care Networks)

您还可以联系您所在地区的基本保健服务网络 (缩写为PCN) 被接入保健服务系统并找到一位医生。基本保健服务网络聚集本地的医生和其他保健服务专业人员，提供综合性的患者护理服务。访问您本地基本保健服务网络的网站，找到一位您所在地区接收新病人的医生。欲查询他们是否接受随访的病人及了解他们的其他服务：

埃德蒙顿北部基本保健服务网络 (Edmonton North PCN)

电话：780-473-7131

网站：www.enpcn.com

埃德蒙顿奥利弗基本保健服务网络 (Edmonton Oliver PCN)

电话：780-701-5393

网站：www.edmontonoliverpcn.com

埃德蒙顿南部基本保健服务网络 (Edmonton Southside PCN)

电话：780-395-2626

网站：www.edmontonsouthsidepcn.ca

埃德蒙顿西部基本保健服务网络 (Edmonton West PCN)

电话：780-702-6860

网站：www.edmontonwestpcn.com

医院急诊服务 (HOSPITAL EMERGENCY SERVICES)

如您遇到危及生命的紧急情况，打电话叫救护车 (ambulance) 或者直接去离您最近的急诊部 (emergency department)。

电话：911呼叫救护车

如您的健康问题不属于紧急情况，请与您的家庭医生预约或去随访问诊所 (walk-in clinic)。

医院所在地

埃德蒙顿西部 (West Edmonton)

弥赛里考迪亚医院 (Misericordia Hospital)

地址：16940 – 87 Avenue

电话：780-735-2000

埃德蒙顿东北部 (Northeast Edmonton)

东北部社区健康中心 (Northeast Community Health Centre)

地址：14007 – 50 Street

电话：780-342-4000

埃德蒙顿中部、东北部 (Central, Northeast Edmonton)

皇家亚历山德拉医院 (Royal Alexandra Hospital)

地址：10240 – Kingsway Avenue

电话：780-735-4111

埃德蒙顿东南部 (Southeast Edmonton)

灰衣修女社区医院 (Grey Nuns Community Hospital)

地址：1100 Youville Drive West

电话：780-735-7000

埃德蒙顿西南部 (Southwest Edmonton)

艾伯塔大学医院及斯托勒里儿童医院 (University of Alberta Hospital and Stollery Children's Hospital)

地址：8440 – 112 Street

电话：780-407-8822

随访问诊所 (Walk-In Clinics)

如果您没有家庭医生或等不及预约，您可以不经预约，去随访问诊所看医生。

多米诺医疗中心 (Dominion Medical Centres)

在埃德蒙顿南部，多米诺医疗中心有三家随访问诊所。您可以打电话查询候诊时长。

网站：www.dominionhc.com

Century Park

电话：780-436-0020

Mactaggart

电话：780-801-1220

Parsons

电话：780-801-3360

医疗中心 (MediCentres)

医疗中心在埃德蒙顿有许多随访问诊所，欲找到一家您所在地区附近的诊所，请访问：

网站：www.medicentres.com > Clinic Locations

其他随访问诊所

欲查询更多的埃德蒙顿的随访问诊所，请在谷歌上搜索：埃德蒙顿随访问诊所 (Edmonton walk-in clinics)。

公共健康中心 (PUBLIC HEALTH CENTRES)

公共健康中心为社区提供有关健康的信息及其他保健服务。这些服务包括疫苗、孕期及新生儿保健、各种健康与保健诊所。公共健康中心还提供诸如婴儿汽车座椅安全及自行车头盔的正确使用方法等相关信息。

公共健康中心所在地

Bonnie Doon

地址：8314 – 88 Avenue
电话：780-342-1520

北门 (Northgate)

地址：Suite #2020, Northgate
Centre, 9499 – 137 Avenue
电话：780-342-2400

埃德蒙顿东部 (East Edmonton)

地址：7910 – 112 Avenue
电话：780-342-4719

Millwoods

地址：7525 – 38 Avenue
电话：780-342-1660

东北部 (North East)

地址：14007 – 50 Street
电话：780-342-4020

Twin Brooks

地址：1110 – 113 Street
电话：780-342-1560

West Jasper Place

地址：9720 – 182 Street
电话：780-342-1234

Woodcroft

地址：13221 – 115 Avenue
电话：780-342-1600

Rutherford

地址：11153 – Ellerslie Road
电话：780-342-6800

多元文化健康协会 (MULTICULTURAL HEALTH BROKERS CO-OPERATIVE, 缩写为MCHB)

多元文化健康协会 (MCHB) 为移民和难民家庭提供扶持。他们有许多针对青年人家庭健康的课程和服务。多元文化健康协会 (MCHB) 还帮助有孕妇的新移民家庭并协助新移民得到用适宜其文化的方式、用其母语提供的保健服务。

地址：9538 – 107 Avenue

电话：780-423-1973

网站：www.mchb.org

社区心理健康诊所 (COMMUNITY MENTAL HEALTH CLINICS) (艾伯塔省保健服务厅 (ALBERTA HEALTH SERVICES))

为患有慢性及重症心理疾病的成年人提供服务。

电话：780-342-7600

网站：www.albertahealthservices.ca > Information For > Patients & Families > Addiction and Mental Health

危机援助中心-24小时危机援助电话热线

危机援助中心为身处危机的人提供即刻援助。它帮助人们应对日常生活的压力及不应由一人独自经历的境况，比如自杀、性侵犯、家庭暴力、工作压力、财务问题、上瘾问题，等等。通过电话、面谈、网络，这些服务均可提供。

电话：780-482-4357 (末尾四位为电话上代表HELP的按键)。

网站：www.crisissupportcentre.com/



咨询 (COUNSELING)

埃德蒙顿市提供评估及短期咨询。在保障隐私的情况下，与一位专业的社会工作者 (social worker) 谈论对日常压力、人际关系、家庭、做父母的诸多挑战等问题的顾虑，包括虐待或家庭暴力。员工将提供信息、转介、短期援助，例如根据情况提供个人或小组咨询。

请打电话进行预约。办公时间为上午八点半到下午四点半，周一至周五。也可预约有限额的晚间时间。

电话：780-496-4777

地址：Circle Square 11808 – St. Albert Trail

网站：www.edmonton.ca > *Counselling Services*

埃德蒙顿211 (211 Edmonton) (援助网络服务 (The Support Network))

您可以拨打211并与提供免费服务的人员谈论生活问题。在您身处危机或忧虑之时，他们可以帮助您。此服务24小时全天候开放。在电话上跟您交谈的人不对您进行评判。他们倾听您的话并向您提供社会援助服务的相关信息，这些服务由埃德蒙顿的多家机构提供。埃德蒙顿211可以帮您找到：

- 基本需求 (食物、衣服、避难所、财务援助)
- 就业资源
- 育儿支持
- 咨询或援助小组
- 保健服务
- 法律服务
- 其他多项服务，等等

电话：211

网站：www.211edmonton.com

儿童及青少年服务 (CHILDREN AND YOUTH SERVICES)

查询在埃德蒙顿儿童和青少年有哪些活动和机会。

埃德蒙顿关爱儿童 (Child Friendly Edmonton)

网站: www.edmonton.ca > Programs & Services > Children, Kids, Youth > Child Friendly Edmonton

青少年服务名录地图 (Youth Services Directory map)

点击右边的服务项找到您正在查找的信息:

网站: www.edmonton.ca > Programs & Services > Children, Kids, Youth > Youth Programs > Youth Services Directory

124青少年随访活动 (Youth Drop-In Program)

为英格伍德地区 (the Inglewood area) 12岁到17岁的青少年提供的积极、有趣、培养技能的活动。

电话: 780-944-7421

网站: www.edmonton.ca > Activities, Parks & Recreation > Courses & Activities > Community Drop-In Programs > Youth Programs

在培领导人 (Leaders in Training)

为13岁到17岁的青少年提供的夏季领导能力培养课程。

电话: 780-944-7421

网站: www.edmonton.ca > Programs & Services > Children, Kids, Youth > Youth Programs > Leaders in Training

成长中的青少年随访活动 (Rising Youth Drop-In Program)

新社区及新兴社区的年轻人在埃德蒙顿参与休闲、公民素质培养、领导能力培养、技能培养的活动。

电话: 780-944-7421

网站: www.edmonton.ca > Activities, Parks & Recreation > Courses & Activities > Community Drop-In Programs > Youth Programs

夏季青少年活动 (Summer Youth Programs)

为12岁到17岁青少年提供随访活动、滑板课、特殊活动。

电话: 780-944-7421

网站: www.edmonton.ca > Activities, Parks & Recreation > Courses & Activities > Community Drop-In Programs > Youth Programs

秋季、冬季、春季随访活动 (Fall, Winter and Spring Drop-In Programs)

为6到12岁的儿童提供随访休闲活动。

网站: www.edmonton.ca > Activities, Parks & Recreation > Courses and Programs > Drop-in Community Programs

夏季儿童活动 (Summer Children's Programs)

为6到12岁的儿童提供随访休闲活动。

网站: edmonton.ca > Activities, Parks & Recreation > Playgrounds and Spray Decks



许多社区机构也为儿童和青少年提供服务和活动，以下列举其中的一些：

儿童看护 (CHILD CARE)

按照艾伯塔省的法律规定，把12岁以下的儿童独自留在家里可被视为对儿童疏于照管。

埃德蒙顿有许多儿童日间看护中心 (day care centres)、课后看护服务 (after school care programs)、日间看护家庭 (family day homes)。要让自己的孩子在日间看护中心得到看护服务，父母们必须付钱。如果您的家庭属于低收入家庭，您可能有资格获得补贴 (subsidy) 帮助您支付儿童看护的费用。

欲查询更多关于儿童看护补贴的信息：

电话：780-427-0958

所有在艾伯塔省的儿童看护机构都必须获得许可并由经过培训的员工监督。

网站：www.humanservices.alberta.ca > Programs & Services > Family & Community > Child Care > Child Care Lookup Tool

儿童及青少年服务

大哥哥大姐姐组织-埃德蒙顿男孩女孩俱乐部 (Edmonton Boys and Girls Clubs Big Brothers Big Sisters)

电话：780-424-8181

网站：www.bgcbigs.ca

基督教青年会 (Young Men's Christian Association, 缩写为YMCA)

为具有各种信仰的人群提供健康、教育、社会服务及休闲活动。

电话：780-428-9469

网站：www.northernalberta.ymca.ca

基督教女青年协会 (Young Women's Christian Association, 缩写为YWCA)

赋予女性权力、预防暴力、健康社区及女性领导能力培养课程，为具有各种信仰的人群服务。

电话：780-428-9469

网站：www.ywcaofedmonton.org

青少年应急避难所协会 (Youth Emergency Shelter Society, 缩写为YESS)

为需要安全之所的青少年提供避难所并帮助他们得到上瘾情况咨询、法律辩护、公众服务、针对其他难题的援助服务。

电话：780-468-7070

网站：www.yess.org



住房 (HOUSING)

艾伯塔省老年人住房协会 (Alberta Senior Citizens Housing Association)

电话: 311

住房补助服务 (Housing Grant Programs)

网站: www.ascha.com

友好行动老年人协会 (Operation Friendship Seniors Society) (市内 (inner city))

电话: 780-408-2955

网站: www.ofss.org

大埃德蒙顿区老年人协会 (Seniors Association of Greater Edmonton, 缩写为SAGE)

住房信息服务 (Housing Information Services)

电话: 780-701-9018

网站: www.mysage.ca > Need Help? Housing Information

援助服务 (SUPPORT SERVICES)

停止虐待老年人 (Stop Elder Abuse)

电话: 780-477-2929

网站: www.cssalberta.ca > Find Services by Location > Edmonton > Elder Abuse Resource and Supports (EARS) Program

网站: www.edmonton.ca > Programs & Services > for Seniors > Support Services > Stop Elder Abuse

帮助老年人进行春季扫除、除雪 (Spring-cleaning, snow shovelling help for seniors)

电话: 311

网站: www.edmonton.ca > Programs & Services > for Seniors > Help Around the Home

与您成人孩子间的关系 (Relationship with Your Adult Children) 随访服务 (Drop-in)

电话: 780-944-5447

中部狮子会老年人休闲中心 (Central Lions Senior Recreation Centre)

电话: 780-496-7369

网站: www.edmonton.ca > Programs & Services > For Seniors > Senior's Centres

北门狮子会老年人休闲中心 (Northgate Lions Seniors Recreation Centre)

电话: 780-496-6969

网站: www.edmonton.ca > Programs & Services > For Seniors > Senior's Centres

大埃德蒙顿区老年人协会 (Seniors Association of Greater Edmonton, 缩写为SAGE)

提供老年人服务的名录。 (Directory of Senior Services)

电话: 780-423-5510

网站: www.mysage.ca

埃德蒙顿老年人协调委员会 (Edmonton Seniors Coordinating Council, 缩写为ESCC)

电话: 780-423-5635

网站: www.seniorscouncil.net

老年人中心或小组 (Seniors Centres / Groups)

联系单个机构获得在您所在的地区为55岁以上居民提供的服务，例如：

- 居家援助、房屋维修、庭院劳动服务
- 保健、健身、休闲活动
- 外展服务 (outreach services)、一对一扶持 (one-on-one support)
- 社交活动及俱乐部

网站：www.edmonton.ca > *Programs & Services* > *For Seniors* > *Senior's Centres*

埃德蒙顿南部 (South Edmonton)

米尔伍兹老年人协会 (Mill Woods Seniors Association)

电话：780-496-2997

多元文化妇女及老年人服务协会 (Multicultural Women and Seniors Services Association)

电话：780-465-2992

老年人机遇街坊协会 (Senior Citizens Opportunity Neighbourhood Association, 缩写为SCONA)

电话：780-433-5377

埃德蒙顿东南老年人协会 (South East Edmonton Seniors Association)

电话：780-468-1985

埃德蒙顿西南老年人协会 (South West Edmonton Seniors Association)

电话：780-987-3200

斯达孔拿街道55岁及以上居民中心 (Strathcona Place 55+ Centre)

电话：780-433-5807

埃德蒙顿西部 (West Edmonton)

西区老年人活动中心 (West end Seniors Activity Centre)

电话：780-483-1209

埃德蒙顿中部 (Central Edmonton)

埃德蒙顿原住民老年人中心 (Edmonton Aboriginal Seniors Centre)

电话：780-476-6595

埃德蒙顿老年人中心 (Edmonton Seniors Centre)

电话：780-342-8625

犹太人老年人中心 (Jewish Seniors Citizen's Centre)

电话：780-488-4241

友好行动老年人协会 (Operation Friendship Seniors Society)

电话：780-429-2626

大埃德蒙顿区老年人协会 (Seniors Association of Greater Edmonton, 缩写为SAGE)

电话：780-423-5510

埃德蒙顿北部 (North Edmonton)

埃德蒙顿西北老年人协会 (North West Edmonton Seniors Society)

电话：780-451-1925

中部狮子会老年人协会 (Central Lions Seniors Association)

电话：780-496-7369

北部老年人协会 (North Edmonton Seniors Association)

电话：780-496-6969

老年人交通 (TRANSPORTATION FOR SENIORS)

埃德蒙顿公共交通服务 (Edmonton Transit System, 缩写为ETS)

电话：311

网站：www.edmonton.ca > *Programs & Services* > *For Seniors* > *ETS (Edmonton Transit System)*

成年残疾人交通服务 (Disabled Adult Transit Service, 缩写为DATS)

电话：780-496-4567

网站：www.edmonton.ca > *Programs & Services* > *For Seniors* > *ETS (Edmonton Transit System)* > *DATS Program and Services*

老年人年票 (Senior Citizens Annual Passes)

电话：780-496-1665

网站：www.edmonton.ca > *Programs & Services* > *For Seniors* > *ETS (Edmonton Transit System)* > *Senior's Fares and Annual Transit Pass*

艾伯塔省政府服务中心 (Service Alberta) - 顾客信息中心 (Consumer Information)

电话：780-427-7013

网站：www.servicealberta.gov.ab.ca > *Consumer Information*

残疾人停车场准停证服务 (Parking Placards for Persons with Disabilities)

网站：www.servicealberta.ca > *Drivers/ Vehicles* > *Parking for Persons with Disabilities*

老年人关爱老年人协会 (Society of Seniors Caring About Seniors)

电话：780-465-0311

网站：www.sscas.com

生活方式帮手老年人协会 (Lifestyle Helping Hands Seniors Association)

电话：780-450-2113

网站：www.lhhsa.org

友好行动老年人协会 (Operation Friendship Seniors Society) (市内 (inner city))

电话：780-429-2626

网站：www.ofss.org

在埃德蒙顿保持安全

10

紧急情况 (EMERGENCY)

911是为所有紧急情况—当您需立即联系警察、消防服务、救护车服务寻求帮助时—设立的号码。非紧急情况下或有问题时，请勿拨打911。

消防救援服务 (FIRE RESCUE SERVICE, 缩写为FRS)

埃德蒙顿消防救援服务 (FRS) 响应火灾、机动车事故、紧急医疗事件。它还提供关于消防安全的公共教育。

紧急事件专用号码: 911

非紧急事件号码: 311

埃德蒙顿警务 (EDMONTON POLICE SERVICE, 缩写为EPS)

埃德蒙顿警务负责埃德蒙顿市内的执法工作。

紧急事件专用号码: 911

非紧急事件号码: 780-423-4567或311

网站: edmontonpolice.ca

埃德蒙顿警务还有很多课程和服务通过社区治安分管制帮助保持我们城市的安全。欲查询更多关于警察在埃德蒙顿的作用，请参阅《加强移民社区与埃德蒙顿警务间和谐关系手册》(Handbook for Strengthening Harmony Between Immigrant Communities and the Edmonton Police Service) (有16种语言的版本)。

网站: www.edmontonpolice.ca > About EPS > Community Initiatives > Equity, Diversity and Human Rights > Strengthening Harmony Handbook



埃德蒙顿警务受害者服务 (EPS VICTIM SERVICES)

当您成为某项犯罪的受害者，您也许已经遭受了心理创伤并需要得到援助服务。埃德蒙顿警务有一项名为“受害者服务”的项目来帮助犯罪受害者。

电话：780-421-2218

网站：edmontonpolice.ca >Victim Services

公交监察 (TRANSIT WATCH)

公交监察是一项公共意识服务，目的是在埃德蒙顿市所有的公共汽车、轻轨车、公共交通工具上维护一个安全的环境。您可以联系公交监察报告可疑行为。

电话：780-442-4900

网站：www.edmonton.ca > Transportation > ETS (Edmonton Transit System) > Safety & Security > Transit-Watch

地方法规 (BYLAWS)

地方法规是城市保证我们社区安全、有序、干净的规章制度。吸烟、除雪、停车、发放宠物许可、杂乱庭院、发放许可、乱穿马路、城市区域划分、支付公共交通服务只是城市地方法规监管的部分方面。如果您违反了地方法规，您将必须向本市交付罚款。

您可以了解关于埃德蒙顿市地方法规的更多信息，请浏览：

网站：www.edmonton.ca > Bylaws & Licenses



家庭暴力 (FAMILY VIOLENCE)

埃德蒙顿的211服务可以向您提供一份为身陷家庭暴力和虐待的境况而准备的信息资源的名单。

电话: 211

网站: www.211edmonton.com and search for Family Violence

家庭暴力和虐待受害者的紧急避难所 (EMERGENCY SHELTERS)

紧急避难所为遭受家庭暴力和虐待的人群提供免费的、安全的、援助性的居留场所。

妇女避难所 (WOMEN'S SHELTERS) (以及受抚养儿童 (DEPENDENT CHILDREN))

艾伯塔省妇女避难所委员会 (Alberta Council of Women's Shelters)

电话: 1-866-331-3933

网站: acws.ca

露拉娜避难所协会 (Lurana Shelter Society)

电话: 780-424-5875

网站: www.canacal.com/lurana

WIN之家 (WIN House)

WIN之家为女性移民、难民、人口贩卖的受害者提供避难所。

电话: 780-479-0058

网站: <http://winhouse.org>

危难妇女更要坚强 (WINGS of Providence)

电话: 780-426-4985

网站: www.wingsofprovidence.ca

老年人避难所 (SENIORS SHELTER)

老年人安全之家 (Seniors' Safe House)

(男性或女性, 60岁以上人群)

电话: 780-702-1520

网站: www.mysage.ca > Need Help? > Elder Abuse > Seniors' Safe House

其他紧急情况援助组织

艾伯塔省反人口贩卖联盟 (Alberta Coalition on Human Trafficking)

艾伯塔省反人口贩卖联盟统筹为人口贩卖受害者提供的服务, 经营受害者协助基金会, 进行研究、培训、教育, 等等。

电话: 780-474-1104

网站: actalberta.org

儿童虐待热线 (Child Abuse Hotline)

拨打该号码举报虐待儿童事件。法律规定任何怀疑有儿童正在遭受虐待的人必须举报。

电话: 1-800-387-5437

网站: edmontonandareacfsa.gov.ab.ca

罪案线索举报 (Crime Stoppers)

通过来自社区的匿名线索, 该非盈利机构与警方合作破案。

电话: 1-800-222-TIPS (8477)

网站: www.edmontonpolice.ca > Crime Files > CrimeStoppers

埃德蒙顿反性侵犯中心 (Sexual Assault Centre of Edmonton)

您可以拨打该号码举报性侵犯并在遭受性侵犯后获得帮助。

24小时开通的性侵犯危机热线 (电话):

780-423-4102

办公室电话: 780-423-4121

失聪人士专用电话设备 (Telephone Device for the Deaf, 缩写为T.T.Y.): 780-421-1482

网站: www.sace.ab.ca

有毒物质控制中心 (Poison Control Centre)

拨打该号码获取关于有毒物质的信息。如您或您认识的人中毒了, 也请拨打该号码。

电话: 1-800-332-1414

网站: www.albertahealthservices.ca > Health Information > PADIS > Poison

埃德蒙顿伸出援手 (REACH Edmonton)

埃德蒙顿伸出援手与社区合作, 把居民与创建安全、关爱他人的社区的建议、工具、资源连接起来。

电话: 780-498-1231

网站: www.reachedmonton.ca



法律与人权

加拿大的法律体系 (LEGAL SYSTEM)

居住在加拿大的人们应该了解并遵守法律。在加拿大有三种类型的法律：刑法 (criminal laws)、民法 (civil laws)、市政地方法规 (municipal bylaws)。

刑法保护社会的所有成员。它涵盖了诸多犯罪行为，包括盗窃、谋杀、侵犯、贩卖及持有非法毒品、诈骗、其他犯罪行为。在加拿大，您被指控犯下某项罪行时，法院证明您有罪之前，您被假定为无罪。接受公平审判的权利在加拿大的法律中非常重要。如果您被宣判犯下了某项罪行，您将有犯罪行为记录在案，并将受到某种约束。在刑事法庭案件中，刑事司法体系将支付法庭费用，如需要口译员 (interpreter)，支付给口译员的费用也包括在内。

民法解决个人、组织、公司之间的关于财产所有权及合同的纠纷及争议。在民事法庭案件中，个人需支付法庭费用。

市政地方法规是维系我们社区安全、有序、干净的地方性规章制度。吸烟、除雪、停车、发放宠物许可、杂乱庭院、发放许可、乱穿马路、城市区域划分、支付公共交通服务只是城市地方法规监管的部分方面。如果您违反了地方法规，您将必须向本市交付罚款。

律师 (LAWYERS)

艾伯塔省法律协会 (Law Society of Alberta) 的律师转介服务 (Lawyer Referral Service)

如果您需要一位律师，法律协会可以帮您找到。

电话：1-800-661-1095

网站：www.lawsociety.ab.ca > Lawyer Referral

埃德蒙顿社区法律中心 (Edmonton Community Legal Centre)

如果您请不起律师，您可以获得为低收入人群提供的法律援助服务 (legal assistance)。

电话：780-702-1725

网站：www.eclc.ca

法律援助组织 (Legal Aid)

如果您请不起律师，法律援助组织也许可以协助您。

电话：1-866-845-3425

网站：www.legalaid.ab.ca/

公证员 (Notary Publics)

公证员是被合法授权的主持宣誓、在文件上签名作证及鉴定文件真实性的人 (通常是律师)。在埃德蒙顿有许多公证员。要找到一位公证员，在互联网上搜索“埃德蒙顿公证员” (Edmonton Notary Publics)。

人权 (HUMAN RIGHTS)

在加拿大，人人平等。《艾伯塔省人权、公民、多元文化法案》保护艾伯塔省人民不受任何形式的基于种族、宗教、肤色、性别、年龄、血统、出生地、婚姻状态、家庭状况、收入来源、体能、心智能力、性取向的歧视。如果您觉得您由于上述原因被不公正对待，请联系：

艾伯塔省人权与公民委员会 (Alberta Human Rights and Citizenship Commission)

电话：780-427-6013

网站：www.albertahumanrights.ab.ca

约翰·汉弗莱和平及人权中心 (John Humphrey Centre for Peace and Human Rights)

电话：780-453-2638

W网站：www.jhcentre.org

种族与文化中心 (Centre for Race and Culture)

电话：780-425-4644

网站：www.cfrac.com

家庭法 (FAMILY LAW)

在加拿大，有现存法律保护人们免受亲密关系暴力 (relationship violence) 和其他形式的虐待的伤害，这些虐待可能发生在家庭内部，施于配偶、儿童、老年人。不同的虐待形式包括身体的、性的、情绪的、经济上的虐待。如果您怀疑某人正在遭受虐待，法律规定您必须向警方举报。





享受埃德蒙顿

11

埃德蒙顿市活动日程 (events calendar) 提供关于埃德蒙顿正在进行的活动的信息。

网站: www.edmonton.ca > *Attractions & Events* > *Events Calendar*

使用埃德蒙顿市的网站查找关于当地设施、公园、包括生态站、河谷、体育及休闲等资源的信息。

电话: 311

网站: www.edmonton.ca

欲查找关于埃德蒙顿的节日、艺术、文化、其他活动, 请访问:

网站: www.exploreedmonton.com

埃德蒙顿市景点

埃德蒙顿市运营世界级的景点，在这些景点里，全家都可体验历史、享受自然、观赏野生动植物，等等。

历史：埃德蒙顿堡公园 (Fort Edmonton Park)

回溯时光并探索埃德蒙顿的根源和过去的传承。

电话：311

网站：www.fortedmontonpark.ca

自然：约翰·詹增自然中心 (John Janzen Nature Centre)

探索艾伯塔省北部和北萨斯喀彻温河河谷的自然环境。

电话：311

网站：www.edmonton.ca > Attractions & Events > John Janzen Nature Centre

自然：姆塔特温室 (Muttart Conservatory)

在这家世界级的温室建筑群里放松并观赏来自全世界的植物。

电话：311

网站：www.edmonton.ca > Attractions & Events > Muttart Conservatory

野生动植物：河谷动物园 (The Valley Zoo)

观赏来自艾伯塔省和全世界的动物。

电话：311

网站：www.edmonton.ca > Attractions & Events > Edmonton Valley Zoo



埃德蒙顿堡公园

约翰·詹增自然中心



自然



自然

姆塔特温室

河谷动物园



野生动植物

埃德蒙顿市运营多家休闲中心和游泳场馆，您全年都可以去这些地方锻炼。休闲中心提供各种活动和课程，它们还有健身馆、体育活动场馆、室内跑道、健身器械。有些游泳场馆有女性专用游泳时间。拨打**311**查询信息。

体育和休闲

ACT水上运动和休闲中心 (ACT Aquatic and Recreation Centre)

地址：2909 – 113 Avenue

Bonnie Doon

地址：8648 – 81 Street

城市艺术中心 (City Arts Centre)

地址：0943 – 84 Avenue

Clareview

地址：3804 – 139 Avenue

Commonwealth

地址：11000 – Stadium Road

Confederation

地址：11204 – 43 Avenue

Eastglen

地址：11410 – 68 Street

Grand Trunk

地址：13025 – 112 Street

Hardisty

地址：10535 – 65 Street



Jasper Place

地址：9200 – 163 Street

Kinsmen

地址：9100 – Walterdale Hill

Londonderry

地址：14528 – 66 Street

Mill Woods

地址：7207 – 28 Avenue

O'Leary

地址：8804 – 102 Avenue

Peter Hemingway

地址：13808 – 111 Avenue

Scona Pool

地址：10450 – 72 Avenue

St. Francis Xavier

地址：9240 – 163 Street

Terwillegar

地址：2151 – Leger Road


尽享休闲计划 (LEISURE ACCESS PROGRAM)

尽享休闲计划允许居住在埃德蒙顿的低收入家庭造访埃德蒙顿的景点和休闲中心免费参加随访课程或以低价参加需要注册的课程。

电话：780-496-4918

网站：www.edmonton.ca > Programs & Services > Leisure Access Program





埃德蒙顿有一个实力雄厚的当地艺术社区。除了全年所有的节日之外，在埃德蒙顿还有许多专业的艺术公司和机构。

艾伯塔省美术馆 (Art Gallery of Alberta)

网站: www.youraga.ca

皇家艾伯塔省博物馆 (Royal Alberta Museum)

网站: www.royalalbertamuseum.ca

埃德蒙顿交响乐团 (Edmonton Symphony Orchestra)

网站: www.edmontonsymphony.com

城堡剧院 (Citadel Theatre)

网站: www.citadeltheatre.com

埃德蒙顿歌剧公司 (Edmonton Opera Company)

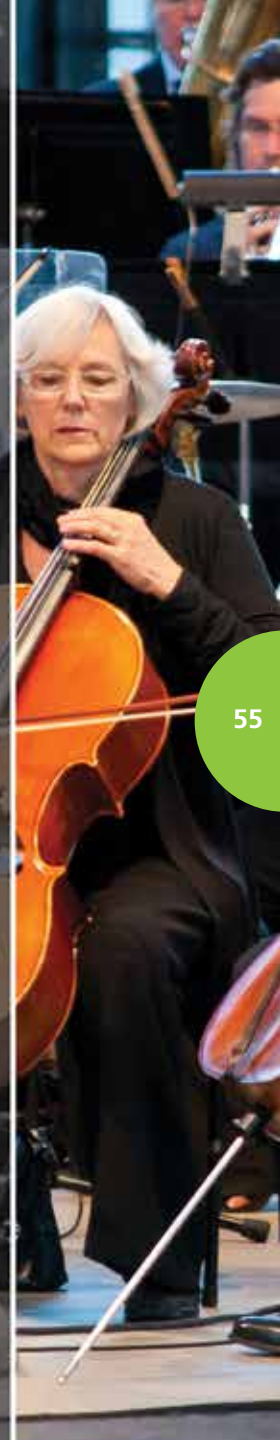
网站: www.edmontonopera.com

本市有进行现场演出的剧场、乐队和音乐团体、舞蹈公司、视觉艺术家，等等。在当地的报纸上、当地电视台及电台上、互联网上查找近期演出。免费的当地杂志《Vue Weekly》是一个很好的信息来源，您可在报摊和互联网上找到最新出版的一期。

网站: www.vueweekly.com



艺术和文化



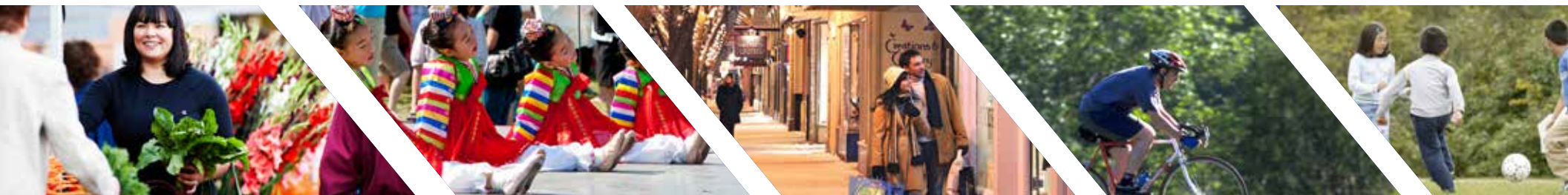
埃德蒙顿的最爱

欲查找埃德蒙顿的餐馆、城市活动、在埃德蒙顿可做的事情，等等的相关信息，请访问：

网站：www.exploreedmonton.com

以下是一些埃德蒙顿最受欢迎的活动：

- 在全市任何一个农贸市场 (Farmer's Markets) 购物
- 造访唐人街 (Chinatown) 和小意大利区 (Little Italy)
- 造访124街 (124 Street) 或怀特大道 (Whyte Avenue) 的美术馆、餐馆和商店
- 河谷长150公里的小径散步或骑自行车
- 在诸多河谷公园之一里享用一顿野餐
- 造访我们的主要景点之一
- 在丘吉尔广场 (Churchill Square) 享受公共活动
- 观看专业体育比赛
- 在埃德蒙顿的多家餐馆里用餐



社区联盟 (COMMUNITY LEAGUES)

您的社区联盟是为您提供机会参与社交及休闲活动和了解您邻居的社区机构。在埃德蒙顿有154家社区联盟。欲了解您社区里的社区联盟及其提供的课程和服务，请拨打：

埃德蒙顿社区联盟联合会 (Edmonton Federation of Community Leagues)

电话：780-437-2913

网站：www.efcl.org

文化和社区团体

埃德蒙顿是一座以多元文化为荣的城市，有许多不同的民族-文化机构代表来自全世界的文化。欲查找相关信息，请联系埃德蒙顿诸多移民服务机构之一（参阅移民安顿服务一节）。

节日

埃德蒙顿以“节日城市”而著称。埃德蒙顿有30多个主要节日庆祝艺术、爵士乐、民歌、布鲁斯音乐和古典音乐、戏剧、舞蹈、视觉艺术、街头艺人、民族美食、冬天。从新年前夜的市中心活动，到八月的文化传承节，再到冬日庆祝活动，在埃德蒙顿总有精彩活动在进行。

网站：www.edmonton.ca > Attractions & Events > Festivals & Events

社区参与-做志愿者 (VOLUNTEERING)

做志愿者是许多埃德蒙顿人日常生活的一部分。做志愿者是了解这座城市、接触人群、参与社区活动的绝佳方法。埃德蒙顿人以他们的志愿者精神而著称。他们在董事会、协会、特殊活动中做不收报酬的志愿者，慷慨地奉献自己的时间。加入吧！

电话：780-732-6649

网站：www.volunteeredmonton.com



在埃德蒙顿的冬日生活



埃德蒙顿冬季城市战略

埃德蒙顿是一座冬季很长的城市，冬天气温可低至零下30到40摄氏度，所以知道如何适宜地着装和如何准备过冬天是很重要的。

即使天冷了，还是有很多冬季节日和室外公共活动及休闲契机让您得以享受冬季。本市努力工作以确保埃德蒙顿即使在天冷的时候也是一个居住的好地方。

网站：www.edmonton.ca > City Government > Initiatives & Innovation > Winter City Strategy

全年里，冬季在埃德蒙顿延续6个月之久。第一场降雪通常在十月末或十一月初，冬季持续到三月末或四月初。





在埃德蒙顿受欢迎的冬季活动

- 室内和室外滑冰
- 速降滑雪及越野滑雪和单板滑雪
- 滑雪橇和平底雪橇
- 造访诸多狂欢节和节日之一
- 造访一家休闲中心

天气预报 (WEATHER FORECAST)

了解埃德蒙顿冬季的天气并为此适宜着装能帮助您享受本市提供的许多室外冬季活动。

天气网络 (The Weather Network) 及加拿大环境署 (Environment Canada) 均有网站, 在这些网站上, 您可以查询天气情况和天气情况变化趋势。另外, 天气网络在有线电视上有一个二十四小时播出的电视频道。

网站: www.theweathernetwork.com

网站: www.weatheroffice.gc.ca

您还可以在每天的报纸上和电视电台广播中看到气象报告 (weather reports)。

风寒 (WIND CHILL)

在冬季, 您可能会在加拿大的气象报告中听到两个温度。一个是实际的温度, 另一个叫做“风寒”。“风寒”是包括了风寒因素的实际室外温度。例如, 实际温度可能是零下10摄氏度, 但是有了风寒, 温度就是零下20摄氏度。这就意味着即使温度计显示为零下10摄氏度, 室外可能感觉有零下20摄氏度。所以“风寒”温度是我们在冬季更为关注的温度。

夏令时 (DAYLIGHT SAVINGS TIME)

埃德蒙顿是一座纬度为53度, 经度为113度的北方城市。它被称为“通往北境之门”。它的地理位置更接近地球的顶端, 这意味着我们在全年不同的季节里有不同的白日小时数。

夏令时的目的是更好地利用晚间的日照时间, 方法是在夏季, 白天较长的时候, 把时钟向前拨一小时; 在秋季, 再将时钟拨回原时间。电台和电视新闻通常是三月到四月间 (“春天向前拨”这时我们少了一小时) 和十月到十一月间 (“秋天拨回”这时我们多了一小时) 提醒居民调整时钟。

媒体-当地媒体

以下是一些当地英语和法语的电视台和电台，它们会帮您更多地了解这座城市、这个省、这个国家。

加拿大广播公司 (Canadian Broadcasting Corporation, 缩写为CBC)

电视：4和15频道

电台：调频 FM 93.9, 调幅 AM 740

网站：www.cbc.ca

加拿大广播公司法语-Société加拿大电台

电视：12频道

电台：调频 FM 90.1

网站：www.src.ca

城市电视 (City TV)

电视：7频道

网站：www.citytv.com/edmonton

CJSR电台 (CJSR Radio)

一家艾伯塔大学学生或志愿者运营的电台，以几种语言广播

电台：调频 FM 88.5

网站：www.cjsrfm88.blogspot.ca

CKUA电台 (CKUA Radio)

电台：调频 FM 94.9

网站：ckua.com

CTV

电视：2频道

网站：www.edmonton.ctvnews.ca

环球电视 (Global)

电视：8频道

网站：www.globalnews.ca/edmonton

萧氏电视 (Shaw TV)

电视：11频道

网站：www.shaw.ca/ShawTV/Edmonton/



媒体-民族媒体

以下是一份包括部分埃德蒙顿电台、电视台、出版物、网络媒体的名单，以不同文化社区或以不同语言的内容进行分类。

国家民族出版社 (The National Ethnic Press) 提供一份包括埃德蒙顿的民族报纸、电台和电视台、电子媒体、杂志的名单。

网站: www.nationalethnicpress.com

电视台

Alta TV

网站: www.altatv.ca

OMNI TV

网站: www.omnitv.ca

Soy Hispano

网站: www.soyhispano.tv

电台

爱城佳音社 (Chinese Outreach Edmonton)

电话: 780-466-4809

网站: www.chineseoutreach.ca

CJSR调频FM 88.5

网站: www.cjsrfm88.blogspot.ca

Radio Desh Punjab

电话: 604-506-6123

网站: www.deshpunjabradio.com

Sin Fronteras

电话: 780-974-3017

网站: www.sinfronteras.ca

世界调频 (World FM)

电话: 780-423-2005

网站: www.worldfm.ca

出版物和网络媒体

《亚洲论坛报》 (Asian Tribune Journal)

电话: 780-423-9922

网站: www.asiantribune.ca

《加拿大阿拉伯人新闻》 (Canadian Arab News)

电话: 780-406-2238

《光华报》 (The Chinese Journal)

电话: 780-424-0213

网站: www.thechinesejournal.com

Des Pardesh Times

电话: 780-463-8800

网站: www.despardeshtimes.com

《多元杂志》 (Diversity Magazine)

电话: 780-705-3338

网站: www.diversitymag.ca

埃德蒙顿中文网 (Edmonton China Webpage)

网站: www.edmontonchina.ca

《爱华报》 (Edmonton Chinese News)

电话: 780-426-3452

网站: www.edmontonchinesenews.com

《埃德蒙顿犹太人新闻》 (Edmonton Jewish News)

电话: 780-421-7966

网站: www.edmontonjewishnews.com

《埃德蒙顿韩国人报》 (Edmonton Korean Newspaper)

网站: www.hanguksinmun.com

Il Nuovo Mondo

电话: 780-475-4645

《意大利人时报》 (Italian Times)

电话: 780-475-4645

《韩国人周报》 (Korean Weekly)

电话: 780-422-9222

L'Eco D'Italia (加拿大西部)

电话: 780-475-4645

La Prensa

电话: 780-800-1672

《连接》 (The Link)

电话: 780-475-4645

《米尔伍兹马赛克》 (Mill Woods Mosaic)

电话: 780-465-7526

新移民电视 (Newcomers TV)

网站: www.nctv.ca

《北美华人》埃德蒙顿版 (North American Chinese Weekly Edmonton)

电话: 780-454-8918

网站: www.nacnews.ca

旁遮比网络 (Punjabi Net)

网站: www.rasoion50th.ca

《乌克兰加拿大先驱报》 (Ukrainian Canadian Herald)

电话: 780-455-8695

Ukrainski Visti 乌克兰新闻 (Ukrainski Visti Ukrainian News)

电话: 780-488-3693

《越南时代杂志》埃德蒙顿版 (Vietnam Time Magazine Edmonton)

(Vietnam Thoi Bao Edmonton)

电话: 780-429-4781

网站: www.vietnamtimemagazine.com/vnt_edmonton.html

《风语者》原住民多媒体协会 (Windspeaker AMMSA)

电话: 780-455-2700 分机号 244

网站: www.ammsa.com



市政府 (MUNICIPAL GOVERNMENT)

12

当选代表 (ELECTED OFFICIALS)

欲查找您的当选代表是谁及如何联系他们：

电话：311

网站：www.edmonton.ca > *City Government > Councillors & Mayor*

市议会 (City Council) 是埃德蒙顿市的市级或当地政府。

埃德蒙顿的市政府由13位当选代表组成：市长和十二位市议员。他们每四年经选举产生。在埃德蒙顿的12个被称作选区 (wards) 的选举区域里，每一个选区都有一位当选的市议员。欲查询您住在哪一个选区，请访问：

网站：www.edmonton.ca > *Ward Map*.

市议会任命一位市政执行官 (City Manager) 管理埃德蒙顿市行政机关 (所有的市政府雇员)。市政执行官确保市行政机关遵照市议会的指示为居民提供服务。

市议会及其委员会通常每个月会见几次。这些会议对公众开放，公众人士可以登记在委员会会议上发言。

网站：www.edmonton.ca > *City Government*

地方法规 (BYLAWS)

根据加拿大之宪法，加拿大政府为整个国家制定法律；省政府和属地政府制定只适用于该省或该属地的法律；每座城市制定地方法规，这些地方法规处理的问题包括除雪、杂乱庭院、停车、动物监管和发放许可。如果您对噪音、无人看管或乱吠的狗、任何其他地方法规问题需要进行地方法规投诉，您可以联系市政府。

电话：311

电子邮件：311@edmonton.ca

网站：www.edmonton.ca > *Bylaws & Licenses*



市政厅里在进行什么？

市政厅里总有活动在进行！市政厅是埃德蒙顿市民领导的所在地，市议会和委员会会议贯穿全年并对公众开放。埃德蒙顿人还能在市政厅里和丘吉尔广场（Churchill Square）上享受大型活动、庆祝节日、举行不同的活动。

网站：www.edmonton.ca > [Attractions & Events](#) > [City Hall](#)

如果您想进一步了解市政厅和市政府，您可以考虑注册一次免费的带有导游的游览或申请市政厅学校（City Hall School）。

网站：www.edmonton.ca > [Attractions & Events](#) > [City Hall](#) > [Tours](#)

市级政府选举（CIVIC ELECTIONS）和投票（VOTING）

欲在市级（市级政府）选举中投票，您必须是年满18岁的加拿大公民，并在选举当日或选举日前在艾伯塔省居住满六个月，且在选举当日居住在埃德蒙顿市。

投票选举出您的领导人的权利在任何民主社会里都是根本性的权利。通过投票选举这种途径，您的当选代表能了解对您和您家人至关重要的问题是什么。通过在市级选举、省级选举、联邦选举中投票，让您的声音得到倾听。欲查找您在本市的区域及您在哪里投票，请参阅选区地图。

网站：www.edmonton.ca > [City Government](#) > [Ward System](#)

选举和人口普查服务（ELECTION AND CENSUS SERVICES）

电话：780-496-8008

网站：www.edmonton.ca > [City Government](#) > [Elections](#)

公众参与（PUBLIC ENGAGEMENT）

《公众参与日程》（The Public Engagement Calendar）是一份埃德蒙顿市会议的名单，这些会议对公众开放。在公众参与会议上，您可以就您所在街区的变化发表您的意见并融入您的社区。

网站：www.edmonton.ca > [Programs & Services](#) > [Public Engagement](#)

市理事会（CIVIC BOARDS）和代理机构（AGENCIES）

埃德蒙顿市运营数家理事会和代理机构处理对居民具有重要性的事情。市理事会处理的问题包括动物或宠物监管及土地开发申述。公众人士可以申请成为理事会成员。市议会判断谁将最为胜任，据此，理事会成员届时由市议会选出。

网站：www.edmonton.ca > [City Government](#) > [City Organizations](#) > [Agencies, Boards, Committees and Commissions](#)

The information in this guide is current as of December 2016.

本指南中的信息以2016年十二月的信息为准。

Language (语言) : Simplified Chinese 简体中文

The logo for the City of Edmonton, featuring the word "Edmonton" in a white, sans-serif font on a dark blue rectangular background.

[简体中文] 由家庭中心集中口译服务 (THE FAMILY CENTRE, CENTRALIZED INTERPRETER SERVICES) 翻译。

翻译团队为 Yang Zhang (Amanda) 张扬和 Belinda Chu 朱怡雯；通过与多元文化健康协会 (Multicultural Health Brokers Co-operative) 的合作，翻译由 Yingying Zhao 赵莹莹审阅。



Funded by:



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par :

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada